



MANUAL DE L'USUARI

BOMBA DE CALOR AIRE-AIGUA

Llegiu atentament aquest manual abans d'utilitzar l'equip i conserveu-lo per a futures consultes.

THERMA V™

Instruccions originals

CATALÀ

www.lg.com

Copyright © 2018 - 2026 LG Electronics Inc. Tots els drets reservats.

INTRODUCCIÓ

Què és l'AWHP(Bomba de calor aire-aigua)?

- El sistema bomba de calor aire-aigua es pot fer servir per a diverses formes de calefacció des de la calefacció per terra radiant fins a la distribució d'aigua calenta amb diverses fonts de calor. És 4 vegades més eficient energèticament que els sistemes convencionals.
- Alta eficiència amb les funcions d'una caldera convencional.

Per què AWHP (Bomba de calor aire-aigua)?

- A Europa s'han implementat diversos reglaments per reduir l'energia que s'utilitza per la calefacció dels edificis.
- A més a més, hi ha programes de subvencions relacionats amb l'AWHP en alguns països.

Llegiu aquest manual

A l'interior hi trobareu diversos consells útils sobre com utilitzar i fer el manteniment correcte de la vostra AWHP. Només una mica de cura preventiva per part vostra us pot estalviar molt temps i diners durant la vida útil del vostre producte.

Trobareu moltes solucions a problemes comuns a la llista de consells per solucionar problemes. Si consulteu la nostra llista de consells per a solucionar problemes primer, pot ser que ni us calgui trucar per fer reparacions.

Podreu trobar informació adicional del model

Etiquetes energètiques i fitxes del producte en totes les combinacions a <https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc>.

Busqueu el nom de la unitat exterior a la pàgina "cedoc".

Per tenir-ne constància

Grapeu el rebut a aquesta pàgina per si de cas heu de demostrar la data de la compra o per la garantia. Escriviu el número de model i el número de sèrie aquí:

Número de model :

Número de sèrie :

Podeu trobar-los a l'etiqueta del costat de cada unitat.

Nom del distribuïdor :

Data de compra :

ÍNDEX

Aquest manual pot contenir imatges o contingut que poden ser diferents del model que heu comprat.

2 INTRODUCCIÓ

5 INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

- 5 LLEGIU TOTES LES INSTRUCCIONS ABANS D'ÚS
- 6 INSTRUCCIONS D'ADVERTIMENT

25 INTRODUCCIÓ DEL PRODUCTE

- 25 Nom i funció de les parts
- 26 Control remot

27 DESCRIPCIÓ DEL FUNCIONAMENT

- 27 Pantalla principal
- 27 Pantalla menú
- 28 Pantalla de configuració
- 28 Pantalla emergent
- 29 Seguiment (Per a sèrie 3)
- 29 Tornar a la pantalla
- 30 Seguiment (Per a sèrie 4)
- 30 Tornar a la pantalla

31 CONFIGURACIÓ DEL FUNCIONAMENT

- 31 On / Off
- 31 Mode de funcionament
- 32 Funcionament de refrigeració
- 33 Funcionament de calefacció
- 34 Funcionament IA / Automàtic

35 CONFIGURACIÓ DE TEMPERATURA

- 35 Controlar la temperatura desitjada
- 36 Sensor per seleccionar la temperatura
- 37 Funcionament de calefacció ACS
- 37 Escalfament ràpid del dipòsit ACS
- 38 Veure la temperatura

40 CONFIGURACIÓ DE BLOQUEIG

- 40 Com activar la configuració de bloqueig
- 40 Configuració de bloqueig – tot, on/off, mode, bloqueig ACS

41 CONFIGURACIÓ DEL TEMPORITZADOR

- 41 Entrada del temporitzador i mètode de configuració
- 42 Temporitzador senzill
- 43 Encendre reserva
- 44 Apagar reserva

45 CONFIGURACIÓ DE L'HORARI

- 45 Com introduir l'horari
- 46 Horari diari
- 47 Horaris i Edició

- 48 Horaris i Edició – Afegir horari
- 49 Dia d'excepció
- 50 Horari de recirculació d'ACS (Per a sèrie 4)

52 CONFIGURACIÓ DE SEGUIMENT DEL CONSUM ENERGÈTIC

- 52 Configuració de seguiment del consum energètic
- 53 Informació del seguiment del consum energètic

54 CONFIGURACIÓ DE LA INTERFÍCIE DEL COMPTADOR

- 54 Ruta de connexió de la interfície del comptador
- 55 Informació de la interfície del comptador

56 CONFIGURACIÓ DE LA FUNCIO

- 56 Com entrar a la configuració de funció
- 57 Configuració de la funció
- 58 Durada del mode de poc soroll
- 59 Aparellament Wi-Fi
- 60 Configuració de la temperatura de l'aigua
- 61 Caldera d'un altre fabricant

62 CONFIGURACIÓ DE L'USUARI

- 62 Com entrar una configuració de l'usuari
- 62 Configuració de l'usuari
- 63 Idioma
- 64 Unitat de temperatura
- 65 Temporitzador de l'estalvi de pantalla
- 65 Il·luminació LCD en repòs
- 66 Data
- 67 Hora
- 68 Horari d'estiu
- 69 Contrasenya
- 70 Inici de l'horari / Reestablir l'horari
- 71 Tema
- 71 Retorn automàtic a la pantalla principal
- 71 Reiniciar el sistema

72 DESCRIPCIÓ DE LA CONFIGURACIÓ DE L'USUARI

- 72 Estructura del menú

74 UTILITZAR EL TERMÒSTAT

- 74 Com utilitzar el termòstat

75 CONFIGURACIÓ DEL SERVEI

- 75 Com entrar la configuració del servei
- 75 Llicència de codi obert

76 FUNCIONAMENT D'EMERGÈNCIA

78 MANTENIMENT I SERVEI

- 78 Activitats de manteniment
- 78 Quan la unitat no està en funcionament...
- 79 Com drenar l'aigua restant del producte
- 80 Truqueu el servei immediatament en les situacions següents

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

LLEGIU TOTES LES INSTRUCCIONS ABANS D'ÚS

Les següents directrius de seguretat tenen l'objectiu d'evitar riscos o danys imprevistos per un funcionament insegur o incorrecte de l'aparell.

Missatges de seguretat



Aquest símbol es mostra per indicar qüestions i operacions que poden provocar risc.

Llegiu atentament la part amb aquest símbol i seguïu les instruccions per evitar riscos.



ADVERTÈNCIA

Això indica que no seguir les instruccions pot causar lesions greus o la mort.



PRECAUCIÓ

Això indica que el no seguir les instruccions pot causar lesions lleus o danys al producte.

Notes sobre el refrigerant inflamable

Els símbols següents es mostren a les unitats.



A3

Aquest símbol indica que aquest aparell utilitza un refrigerant inflamable. Si el refrigerant es filtra i s'exposa a una font d'ignició externa, hi ha risc d'incendi.



Aquest símbol indica que s'ha de llegir atentament el manual del propietari.



Aquest símbol indica que el personal de servei ha de manipular aquest equip fent referència al manual d'instal·lació.



Aquest símbol indica que la informació està disponible al manual del propietari o al manual d'instal·lació.

INSTRUCCIONS D'ADVERTIMENT

ADVERTÈNCIA

- Per reduir el risc d'explosió, incendi, mort, descàrrega elèctrica, lesions o escaldats a les persones quan utilitzeu aquest producte, seguïu les precaucions bàsiques, incloses les següents:

Instal·lació

- No utilitzeu un interruptor defectuós o infravalorat. Utilitzeu aquest aparell en un circuit dedicat.
 - Hi ha risc d'incendi o descàrrega elèctrica.
- Per fer treballs elèctrics, poseu-vos en contacte amb el distribuïdor, el venedor, un electricista qualificat o un centre de servei autoritzat.
 - Hi ha risc d'incendi o descàrrega elèctrica.

- Poseu sempre a terra la unitat.
 - Hi ha risc d'incendi o descàrrega elèctrica.
- Instal·leu el panell i la coberta de la caixa de control de manera segura.
 - Hi ha risc d'incendi o descàrrega elèctrica.
- Instal·leu sempre un circuit i un interruptor dedicats
 - El cablejat o la instal·lació incorrectes poden provocar incendis o descàrregues elèctriques.
- Utilitzeu l'interruptor o fusible de la classificació correcta.
 - Hi ha risc d'incendi o electricitat.
- No modifiqueu ni amplieu el cable d'alimentació.
 - Hi ha risc d'incendi o descàrrega elèctrica.
- No instal·leu, traieu, canvieu, inspeccioneu i manteniu, repareu o torneu a instal·lar la unitat per si mateix (client).
 - Hi ha risc d'incendi, descàrrega elèctrica, explosió o lesions.
- No canvieu, traieu els dispositius de seguretat.
 - Hi ha risc de mort, lesions.
- Per a anticongelants, poseu-vos sempre en contacte amb el distribuïdor o amb un centre de servei autoritzat.
 - Gairebé l'anticongelant és un producte tòxic.
- Per a la instal·lació, poseu-vos sempre en contacte amb el distribuïdor o amb un centre de servei autoritzat.
 - Hi ha risc d'incendi, descàrrega elèctrica, explosió o lesions.
- No instal·leu la unitat en un suport d'instal·lació defectuós.
 - Pot causar lesions, accidents o danys a la unitat.
- Assegureu-vos que la zona d'instal·lació no es deteriori amb l'edat.
 - Si la base es col·lapsa, la unitat podria caure amb ella, causant danys a la propietat, fallades de la unitat i lesions personals.
- No instal·leu el sistema de canonades d'aigua com a tipus de bucle obert.
 - Pot provocar una fallada de la unitat.

- Utilitzeu una bomba de buit o gas inert (nitrogen) quan feu proves de fuites o purgeu l'aire. No comprimeu l'aire ni l'oxigen i no utilitzeu gasos inflamables.
 - Hi ha risc de mort, lesions, incendi o explosió.
- Assegureu-vos que l'estat connectat del connector al producte després del manteniment.
 - En cas contrari, pot causar danys al producte.
- No toqueu directament el refrigerant amb fuites.
 - Hi ha risc de congelació.
- El coure en contacte amb refrigerants ha d'estar lliure d'oxigen o desoxidat, per exemple Cu-DHP tal com s'especifica a EN 12735-1 i EN 12735-2.
- S'ha d'observar el compliment de la normativa nacional de gas.
- Els tubs de refrigerant s'han de protegir o tancar per evitar danys.
- La instal·lació de canonades s'ha de reduir al mínim.
- S'ha de fer una connexió soldada, soldada o mecànica abans d'obrir les vàlvules per permetre que el refrigerant flueixi entre les parts del sistema de refrigeració.
- S'ha de proporcionar una vàlvula de buit per evacuar la canonada d'interconnexió i/o qualsevol part del sistema de refrigeració sense càrrega.
- Qualsevol persona que estigui involucrada en el treball o la ruptura d'un circuit de refrigerant ha de tenir un certificat vigent d'una autoritat d'avaluació acreditada per la indústria, que autoritza la seva competència per manipular refrigerants de manera segura d'acord amb una especificació d'avaluació reconeguda per la indústria. (Inclou les eines corresponents i els equips de protecció individual necessaris)
- Qualsevol persona que estigui involucrada en el treball o la ruptura d'un circuit de refrigerant, porti l'equip de protecció adequat i tingui disponible un extintor.
- No utilitzeu mitjans per accelerar el procés de descongelació o netejar, diferents dels recomanats pel fabricant.

- No perforar ni cremar.
- Tingueu en compte que els refrigerants poden no tenir olor.
- El desmuntatge de la unitat, el tractament de l'oli refrigerant i les eventuals peces s'han de fer d'acord amb les normes locals i nacionals.
- Els connectors de refrigerant flexibles (com ara les línies de connexió entre la unitat interior i exterior) que es poden desplaçar durant el funcionament normal s'han de protegir contra danys mecànics.
- Les canonades s'han de muntar de manera segura i protegir-se de danys físics.
- Les connexions mecàniques (connectors mecànics o juntes acampanades) han de ser accessibles per a finalitats de manteniment.
- Connecteu l'aigua per omplir o reomplir el sistema de calefacció tal com s'especifica en EN 1717/EN 61770 per evitar la contaminació de l'aigua potable pel retorn.
- L'aparell s'ha d'instal·lar d'acord amb la normativa nacional de cablejat.
- Assegureu-vos que instal·leu els dispositius de seguretat necessaris.
- No deixeu que el refrigerant entri al sistema de clavegueram.
- Comproveu sempre si hi ha fuites de gas (refrigerant) abans d'instal·lar o reparar la unitat utilitzant l'osnifer de gas (l'osnifer de gas ha de ser adequat per a R290).
 - Hi ha risc d'explosió o incendi i fallada de la unitat.

Funcionament

- Assegureu-vos que el cable d'alimentació no es pugui treure o danyar durant el funcionament.
 - Hi ha risc d'incendi o descàrrega elèctrica.

- No col·loqueu res al cable d'alimentació.
 - Hi ha risc d'incendi o descàrrega elèctrica.
- No connecteu ni desconnecteu l'endoll de la font d'alimentació durant el funcionament.
 - Hi ha risc d'incendi o descàrrega elèctrica.
- No toqueu (funcioneu) la unitat amb les mans mullades.
 - Hi ha risc d'incendi o descàrrega elèctrica.
- No col·loqueu un escalfador o altres aparells a prop del cable d'alimentació.
 - Hi ha risc d'incendi o descàrrega elèctrica.
- No permetre que l'aigua entri en les parts elèctriques.
 - Hi ha risc d'incendi, avaria de la unitat o descàrrega elèctrica.
- No emmagatzemeu ni utilitzeu gas o combustibles inflamables a prop de la unitat.
 - Hi ha risc d'incendi o avaria de la unitat.
- No utilitzeu la unitat en un espai tancat durant molt de temps.
 - Pot causar danys a la unitat.
- Quan hi hagi fuites de gas inflamable, apagueu el gas i obriu una finestra per a la ventilació abans d'encendre la unitat.
 - Hi ha risc d'explosió o incendi.
- Si de la unitat surten sons estranys, olor o fum, apagueu l'interruptor o desconnecteu el cable d'alimentació.
 - Hi ha risc de descàrrega elèctrica o incendi.
- Atureu el funcionament i tanqueu la finestra en cas de tempesta o huracà. Si és possible, traieu la unitat de la finestra abans que arribi l'huracà.
 - Hi ha risc de danys a la propietat, fallada de la unitat o descàrrega elèctrica.
- Aneu amb compte perquè els nens no trepitgin la unitat exterior.
 - En cas contrari, els nens poden resultar greument ferits a causa de la caiguda.

- No obriu la coberta frontal de la unitat durant el funcionament. (No toqueu el filtre electrostàtic, si la unitat està equipada.)
 - Hi ha risc de lesions físiques, descàrrega elèctrica o fallada de la unitat.
- No toqueu cap peça elèctrica amb les mans mullades. hauríeu d'apagar-lo abans de tocar la part elèctrica.
 - Hi ha risc de descàrrega elèctrica o incendi.
- No toqueu la canonada de refrigerant i la canonada d'aigua ni cap peça interna mentre la unitat estigui en funcionament o immediatament després del funcionament.
 - Hi ha risc de cremades o congelació, lesions personals.
- Si toqueu la canonada o les parts internes, hauríeu de portar protecció o esperar temps per tornar a la temperatura normal.
 - En cas contrari, pot causar cremades o congelació, lesions personals.
- Engegueu l'alimentació principal fa 6 hores abans que el producte comenci a funcionar.
 - En cas contrari, pot causar danys al compressor.
- No toqueu les peces elèctriques durant 10 minuts després d'apagar l'alimentació principal.
 - Hi ha risc de lesions físiques, descàrrega elèctrica.
- L'escalfador interior del producte pot funcionar durant el mode d'aturada. Pretén protegir el producte.
- Aneu amb compte que alguna part de la caixa de control estigui calenta.
 - Hi ha risc de lesions físiques o cremades.
- Quan la unitat estigui remullada (inundada o submergida), poseu-vos en contacte amb un centre de servei autoritzat.
 - Hi ha risc d'incendi o descàrrega elèctrica.
- Aneu amb compte que no es pugui abocar aigua directament a la unitat.
 - Hi ha risc d'incendi, descàrrega elèctrica o danys a la unitat.
- Ventilar la unitat de tant en tant quan l'utilitzis juntament amb una estufa, etc.
 - Hi ha risc d'incendi o descàrrega elèctrica.

- Apagueu l'alimentació principal quan netegeu o feu el manteniment de la unitat.
 - Hi ha risc de descàrrega elèctrica.
- Assegureu-vos que ningú no pugui trepitjar o caure sobre la unitat.
 - Això podria provocar lesions personals i danys a la unitat.
- No instal·leu el producte on el soroll o l'aire calent de la unitat exterior puguin danyar o molestar els barris. Pot causar un problema als vostres veïns i, per tant, una disputa.
- Si la unitat no s'utilitza durant molt de temps, us recomanem que no apagueu la font d'alimentació.
 - Hi ha risc de congelació d'aigua.
- Si la unitat no s'utilitza i desconnecteu la font d'alimentació durant molt de temps, us recomanem que dreneu tota l'aigua de la unitat per una persona certificada.
 - Hi ha risc de congelació d'aigua.
- L'aparell s'ha d'emmagatzemar en una zona on la mida de l'habitació correspongui a l'àrea de l'habitació especificada per al funcionament.
- L'aparell s'ha d'emmagatzemar en una habitació sense fonts d'ignició en funcionament contínua (per exemple: flames obertes, un aparell de gas en funcionament o un escalfador elèctric en funcionament).
- L'aparell s'ha d'emmagatzemar de manera que no es produeixin danys mecànics.
- L'aparell s'ha d'emmagatzemar en una habitació sense flames obertes en funcionament contínua (per exemple, un aparell de gas en funcionament) o altres fonts potencials d'ignició (per exemple, un escalfador elèctric en funcionament, superfícies calentes)
- El manteniment només s'ha de fer segons el recomanat pel fabricant de l'equip. El manteniment i reparació que requereixi l'assistència d'un altre personal qualificat s'ha de dur a terme sota la supervisió de la persona competent en l'ús de refrigerants inflamables.
- El manteniment s'ha de fer només segons el recomanat pel fabricant.

- Els connectors mecànics utilitzats a l'interior han de complir la norma ISO 14903. Quan els connectors mecànics es reutilitzen a l'interior, les peces de segellat s'han de renovar. Quan les juntes acampanades es reutilitzin a l'interior, la peça acampanada s'ha de tornar a fabricar.
- Neteja periòdica (més d'una vegada/any) de les partícules de pols o sal enganxades als intercanviadors de calor mitjançant aigua.
- Mantenir les obertures de ventilació necessàries lliures d'obstruccions.
- Els components elèctrics només s'han de substituir per peces especificades pel fabricant de l'aparell.
- La substitució per altres peces pot provocar l'encesa del refrigerant en cas de fuga.

INSTRUCCIONS DE PRECAUCIÓ

PRECAUCIÓ

- Per reduir el risc de lesions lleus a les persones, mal funcionament o danys al producte o a la propietat quan utilitzeu aquest producte, seguiu les precaucions bàsiques, incloses les següents:

Instal·lació

- Mantingueu el nivell fins i tot quan instal·leu la unitat.
 - Per evitar vibracions o fuites d'aigua.
- Dues o més persones per aixecar i transportar la unitat. Eviteu lesions personals.
- Si algú que no sigui un professional amb llicència instal·la, repara o modifica els productes d'aire condicionat de LG Electronics, la garantia s'anul·larà.
 - Aleshores, tots els costos associats a la reparació són a càrrec del propietari.

- No introduïu una mànega de desguàs al desguàs ni a la canonada del sòl.
 - Es poden produir males olors i es tradueixen en una corrosió d'un intercanviador de calor o d'una canonada.
- No instal·leu la unitat en atmosferes potencialment explosives.
- Els refrigerants es carreguen prèviament de fàbrica a la unitat exterior. Cal carregar refrigerants addicionals en funció de la longitud i la mida de la canonada.
- Feu les connexions de manera segura perquè la força exterior del cable no s'apliqui als terminals.
 - La connexió i la fixació inadequades poden generar calor i provocar un incendi.

Funcionament

- No utilitzeu el producte per a finalitats especials, com ara conservar aliments, obres d'art, etc. És un AWHP de consum, no un sistema de refrigeració de precisió. Hi ha risc de danys o pèrdua de béns.
- Utilitzeu un drap suau per netejar. No utilitzeu detergents, dissolvents, etc.
 - Hi ha risc d'incendi, descàrrega elèctrica o danys a les peces de plàstic de la unitat.
- No trepitgeu ni poseu res a la unitat.
 - Hi ha risc de lesions personals i de fallada de la unitat.
- Utilitzeu un tamboret o una escala ferma per netejar o mantenir la unitat.
 - Aneu amb compte i eviteu lesions personals.
- No engegueu l'interruptor ni l'alimentació amb la condició que l'armari del panell frontal, la coberta superior i la coberta de la caixa de control s'hagin retirat o obert.
 - En cas contrari, pot provocar incendi, descàrrega elèctrica, explosió o la mort.

- L'aparell s'ha de desconnectar de la font d'alimentació durant el servei i en substituir peces.
- En el cablejat fix s'han d'incorporar mitjans de desconnexió d'acord amb les normes de cablejat.
- S'ha d'utilitzar el kit d'instal·lació subministrat amb l'aparell i aquest kit d'instal·lació antic no s'ha de reutilitzar.
- Si el cable d'alimentació està danyat, l'ha de substituir el fabricant, el seu agent de servei o persones qualificades de manera similar per evitar un perill. El treball d'instal·lació s'ha de realitzar d'acord amb les normes nacionals de cablejat només per personal autoritzat.
- Les instruccions de servei que ha de fer el personal especialitzat, encarregat pel fabricant o el representant autoritzat, es poden subministrar en una sola llengua comunitària que el personal especialitzat entengui.
- Aquest aparell no està pensat per ser utilitzat per persones (inclosos nens) amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb manca d'experiència i coneixements, tret que hagin rebut la supervisió o instruccions sobre l'ús de l'aparell per una persona responsable de la seva seguretat. Els nens han de ser supervisats per assegurar-se que no juguin amb l'aparell.
- Aquest aparell el poden utilitzar nens a partir de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb manca d'experiència i coneixements si han rebut supervisió o instruccions sobre l'ús de l'aparell de manera segura i entenen els perills que comporta. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment dels usuaris no els han de fer els nens sense supervisió.
- Substituiu totes les piles del comandament a distància per altres noves del mateix tipus. No barregeu piles velles i noves o diferents tipus de piles. Hi ha risc d'incendi o fallada del producte.
- El fabricant ha d'especificar altres fonts potencials de funcionament continu que se sap que causen ignició del refrigerant utilitzat.

- Per tal d'evitar un perill a causa d'un restabliment inadvertit de l'apagador tèrmic, aquest aparell no s'ha d'alimentar a través d'un dispositiu de commutació extern, com ara un temporitzador, o connectat a un circuit que s'encén i s'apaga regularment per la xarxa elèctrica.

Instruccions de seguretat per al servei

Controls a la zona

- Abans d'iniciar els treballs en sistemes que contenen refrigerants inflamables, cal fer comprovacions de seguretat per garantir que es redueix al mínim el risc d'ignició. Per a la reparació del sistema de refrigeració, s'han de prendre les precaucions següents abans de dur a terme els treballs en el sistema.

Procediment de treball

- controlat per tal de reduir al mínim el risc que hi hagi un gas o vapor inflamable mentre s'està realitzant el treball.

Àrea general de treball

- Tot el personal de manteniment i altres persones que treballin a l'àrea local han de rebre instruccions sobre la naturalesa del treball que s'està duent a terme. S'evitarà el treball en espais tancats.

Comprovació de la presència de refrigerant

- La zona s'ha de revisar amb un detector de refrigerant adequat abans i durant el treball, per assegurar-se que el tècnic és conscient de les atmosferes potencialment tòxiques o inflamables.
- Assegureu-vos que l'equip de detecció de fuites que s'utilitza sigui adequat per utilitzar-lo amb tots els refrigerants aplicables, és a dir, que no produeixin espurnes, estiguin adequadament segellats o intrínsecament segurs.

Presència d'extintor

- Si s'ha de realitzar qualsevol treball en calent sobre l'equip de refrigeració o qualsevol part associada, s'haurà de disposar d'un equip d'extinció d'incendis adequat. Teniu un extintor de pols seca o CO₂ al costat de la zona de càrrega.

Sense fonts d'ignició

- Cap persona que realitzi treballs relacionats amb un sistema de refrigeració que impliqui l'exposició de canonades no ha d'utilitzar cap font d'ignició de manera que pugui comportar risc d'incendi o explosió.
- Totes les possibles fonts d'ignició, inclòs el tabaquisme, s'han de mantenir prou allunyades del lloc d'instal·lació, reparació, eliminació i eliminació, durant la qual cosa possiblement es pot alliberar refrigerant a l'espai circumdant. Abans de dur a terme el treball, s'ha de revisar l'entorn de l'equip per assegurar-se que no hi ha perills inflamables o riscos d'ignició. S'hauran de mostrar cartells "No fumar".

Zona ventilada

- Assegureu-vos que l'àrea estigui a l'aire lliure o que estigui adequadament ventilada abans d'entrar al sistema o realitzar qualsevol treball en calent. Es mantindrà un grau de ventilació durant el període de realització de l'obra. La ventilació ha de dispersar amb seguretat qualsevol refrigerant alliberat i, preferiblement, expulsar-lo a l'exterior a l'atmosfera.

Comprovacions als equips frigorífics

- Quan s'estan canviant components elèctrics, s'han d'ajustar al propòsit i a les especificacions correctes. En tot moment s'han de seguir les directrius de manteniment i servei del fabricant.
- En cas de dubte, consulteu el departament tècnic del fabricant per obtenir ajuda.

- Les comprovacions següents s'han d'aplicar a les instal·lacions que utilitzen refrigerants inflamables:
 - La càrrega de refrigerant s'ajusta a la mida de l'habitació on s'instal·len les peces que contenen refrigerant;
 - La maquinària de ventilació i les sortides funcionen correctament i no estan obstruïdes.
 - Si s'utilitza un circuit de refrigeració indirecte, s'ha de comprovar la presència de refrigerant en el circuit secundari.
 - Les marques de l'equip segueixen sent visibles i llegibles. Es corregiran les marques i senyals que siguin il·legibles.
 - La canonada o els components de refrigeració s'instal·len en una posició en què és improbable que estiguin exposats a cap substància que pugui corroir els components que contenen refrigerant, tret que els components estiguin construïts amb materials que siguin inherentment resistents a la corrosió o estiguin adequadament protegits contra aquesta corrosió.

Comprovacions d'aparells elèctrics

- La reparació i el manteniment dels components elèctrics inclouran comprovacions inicials de seguretat i procediments d'inspecció dels components.
- Si hi ha una fallada que pugui comprometre la seguretat, no s'ha de connectar cap subministrament elèctric al circuit fins que no s'hi resolgui de manera satisfactòria.
- Si l'avaría no es pot corregir immediatament però és necessari continuar en funcionament, s'ha d'utilitzar una solució temporal adequada.
- Això s'informarà al propietari de l'equip perquè s'avisí a totes les parts.
- Les comprovacions inicials de seguretat han d'incloure:
 - Que els condensadors estiguin descarregats: això s'ha de fer de manera segura per evitar la possibilitat d'espurnes
 - Que no quedin exposats cap components elèctrics ni cablejats durant la càrrega, la recuperació o la purga del sistema
 - Que hi ha continuïtat d'unió de terra.

Components elèctrics segellats

- Els components elèctrics segellats no s'han de reparar.

Cablejat

- Comproveu que el cablejat no estigui subjecte a desgast, corrosió, pressió excessiva, vibracions, vores afilades o qualsevol altre efecte ambiental advers.
- La comprovació també ha de tenir en compte els efectes de l'envelliment o la vibració contínua de fonts com ara compressors o ventiladors.

Detecció de refrigerants inflamables

- En cap cas s'utilitzaran fonts potencials d'ignició per a la recerca o detecció de fuites de refrigerant.
- No s'ha d'utilitzar una torxa d'halogenur (o qualsevol altre detector que utilitzi una flama nua).
- Els següents mètodes de detecció de fuites es consideren acceptables per a tots els sistemes de refrigeració.
 - Els detectors de fuites electrònics es poden utilitzar per detectar fuites de refrigerant, però, en el cas de refrigerants inflamables, la sensibilitat pot ser inadequada o pot necessitar una nova calibració. (L'equip de detecció s'ha de calibrar en una zona lliure de refrigerant.)
 - Assegureu-vos que el detector no sigui una font potencial d'ignició i que sigui adequat per al refrigerant utilitzat.
 - L'equip de detecció de fuites s'ha d'establir en un percentatge del LFL del refrigerant i s'ha de calibrar amb el refrigerant emprat i es confirma el percentatge adequat de gas (25 % com a màxim).
 - Els fluids de detecció de fuites també són adequats per utilitzar-los amb la majoria de refrigerants, però s'ha d'evitar l'ús de detergents que continguin clor, ja que el clor pot reaccionar amb el refrigerant i corroir les canonades de coure.

NOTA

Alguns exemples de mètodes de detecció de fuites són

- mètode de la bombolla,
- mètode d'agent fluorescent.

- Si se sospita una fuga, s'han d'eliminar / apagar totes les flames nues.
- Si es troba una fuga de refrigerant que requereix soldadura, tot el refrigerant s'ha de recuperar del sistema o aïllar-se (mitjançant vàlvules de tancament) en una part del sistema allunyada de la fuga.
- L'eliminació del refrigerant s'ha de fer segons el procediment d'eliminació del refrigerant i evacuació del circuit.

Eliminació de refrigerant i evacuació del circuit

- En entrar en el circuit de refrigerant per fer reparacions, o per a qualsevol altre propòsit, s'han d'utilitzar els procediments convencionals. Tanmateix, per als refrigerants inflamables és important que es segueixin les millors pràctiques, ja que la inflamabilitat és una consideració.

S'ha de seguir el següent procediment:

- treure el refrigerant de manera segura seguint les normatives locals i nacionals;
 - evacuo;
 - purgar el circuit amb gas inert (opcional per a A2L);
 - evacuar (opcional per a A2L);
 - rentar contínuament amb gas inert quan s'utilitza la flama per obrir el circuit;
 - obrir el circuit.
- La càrrega de refrigerant s'ha de recuperar als cilindres de recuperació correctes.
 - El fabricant ha d'especificar els gasos inerts que es poden utilitzar.
 - No s'ha d'utilitzar aire comprimit ni oxigen per purgar els sistemes de refrigeració.

NOTA

Un exemple de gas inert és el nitrogen sec.

- La purga del circuit refrigerant s'ha d'aconseguir trencant el buit del sistema amb gas inert i continuant omplint fins que s'aconsegueixi la pressió de treball, després ventilant a l'atmosfera i, finalment, tirant cap avall fins al buit.
- Aquest procés s'ha de repetir fins que no hi hagi refrigerant dins del sistema.
- El sistema s'ha de ventilar fins a la pressió atmosfèrica per permetre el treball.
- Assegureu-vos que la sortida de la bomba de buit no estigui a prop de cap font d'ignició potencial i que hi hagi ventilació disponible.

Procediments de càrrega

- A més dels procediments de càrrega convencionals, s'han de seguir els requisits següents.
 - Assegureu-vos que no es produeixi contaminació de diferents refrigerants quan utilitzeu equips de càrrega. Les mànegues o conductes han de ser tan curtes com sigui possible per minimitzar la quantitat de refrigerant que contenen.
 - Els cilindres s'han de mantenir en una posició adequada segons les instruccions.
 - Assegureu-vos que el sistema de refrigeració estigui connectat a terra abans de carregar el sistema amb refrigerant.
 - Etiqueteu el sistema quan s'hagi completat la càrrega (si encara no està etiquetat).
 - S'ha de tenir molta cura de no omplir excessivament el sistema de refrigeració.
- Abans de recarregar el sistema, s'ha de provar la pressió amb el gas de purga adequat.
- El sistema s'ha de provar de fuites un cop finalitzada la càrrega, però abans de la posada en marxa.
- Abans de sortir del lloc s'ha de fer una prova de fuites de seguiment.

Desmantellament

- Abans de realitzar aquest tràmit, és imprescindible que el tècnic conegui completament l'equip i tots els seus detalls.
- Es recomana una bona pràctica que tots els refrigerants es recuperin de manera segura.
- Abans de dur a terme la tasca, s'ha de prendre una mostra d'oli i refrigerant per si es requereix una anàlisi abans de reutilitzar el refrigerant recuperat.
- És essencial que hi hagi energia elèctrica disponible abans de començar la tasca.
 - 1) Familiaritzar-se amb l'equip i el seu funcionament.
 - 2) Aïllar el sistema elèctricament.
 - 3) Abans d'intentar el procediment, assegureu-vos que:
 - a) Es disposa d'equips de manipulació mecànica, si cal, per a la manipulació de cilindres de refrigerant;
 - b) tots els equips de protecció individual estan disponibles i s'utilitzen correctament;
 - c) el procés de recuperació està supervisat en tot moment per una persona competent;
 - d) Els equips i cilindres de recuperació s'ajusten a les normes corresponents.
 - 4) Bombejar el sistema de refrigeració, si és possible.
 - 5) Si no és possible el buit, feu un col·lector perquè el refrigerant es pugui eliminar de diverses parts del sistema.
 - 6) Assegureu-vos que el cilindre estigui situat a la bàscula abans de la recuperació.
 - 7) Engegueu la màquina de recuperació i feu-lo funcionar segons les instruccions.
 - 8) No ompliu excessivament els cilindres (no més del 80% de càrrega líquida en volum).
 - 9) No supereu la pressió màxima de treball del cilindre, encara que sigui temporalment.

- 10) Quan els cilindres s'hagin omplert correctament i s'hagi completat el procés, assegureu-vos que els cilindres i l'equip s'extreuen del lloc ràpidament i que totes les vàlvules d'aïllament de l'equip estiguin tancades.
- 11) El refrigerant recuperat no s'ha de carregar en un altre sistema de refrigeració tret que s'hagi netejat i comprovat.

Etiquetatge

- L'equip s'ha d'etiquetar indicant que ha estat fora de servei i buidat de refrigerant.
- L'etiqueta ha d'anar datada i signada.
- Per a aparells que contenen refrigerants inflamables. Assegureu-vos que hi hagi etiquetes a l'equip que indiquin que l'equip conté refrigerant inflamable.

Recuperació

- Quan s'elimina refrigerant d'un sistema, ja sigui per al manteniment o el desmantellament, cal seguir les bones pràctiques perquè tots els refrigerants s'eliminin de manera segura.
- Quan transferiu refrigerant als cilindres, assegureu-vos que només s'utilitzen cilindres de recuperació de refrigerant adequats.
- Assegureu-vos que hi hagi disponible el nombre correcte de cilindres per mantenir la càrrega total del sistema.
- Tots els cilindres que s'utilitzen estan designats per al refrigerant recuperat i etiquetats per a aquest refrigerant (és a dir, cilindres especials per a la recuperació del refrigerant).
- Els cilindres han d'anar complets amb vàlvules d'alleujament de pressió i vàlvules de tancament associades en bon estat de funcionament. Els cilindres de recuperació buits s'evacuen i, si és possible, es refreden abans que es produeixi la recuperació.
- L'equip de recuperació ha d'estar en bon estat de funcionament amb un conjunt d'instruccions relatives a l'equip disponible i ha de ser adequat per a la recuperació del refrigerant inflamable.

- Consulteu el fabricant en cas de dubte. A més, ha d'estar disponible un joc de bàscules calibrades i en bon estat de funcionament.
- Les mànegues han d'estar completes amb acoblaments de desconexió sense fuites i en bon estat.
- El refrigerant recuperat s'ha de processar d'acord amb la legislació local en el cilindre de recuperació correcte i s'ha d'ordenar la nota de transferència de residus corresponent.
- No barregeu refrigerants en unitats de recuperació i sobretot no en cilindres. Si s'han d'eliminar compressors o olis de compressors, assegureu-vos que s'han evacuat a un nivell acceptable per assegurar-vos que el refrigerant inflamable no romangui dins del lubricant.
- El cos del compressor no s'ha d'escalfar amb una flama oberta o altres fonts d'ignició per accelerar aquest procés.
- El drenatge de l'oli d'un sistema s'ha de fer amb seguretat.

Qualificació dels treballadors

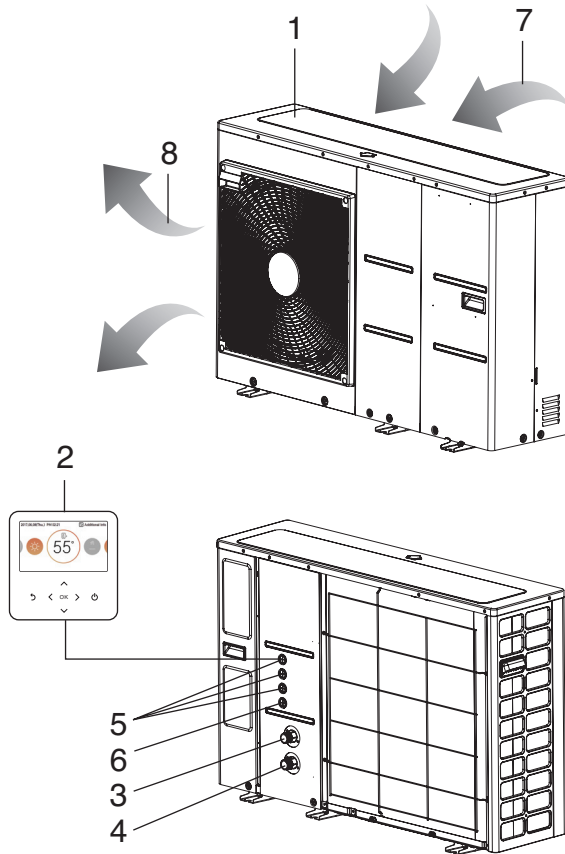
- El manual ha de contenir informació específica sobre la qualificació requerida del personal laboral per a les operacions de manteniment, servei i reparació. Tots els procediments de treball que afectin els mitjans de seguretat només els han de dur a terme persones competents.

Alguns exemples d'aquests procediments de treball són:

- irrompre al circuit de refrigeració;
- obertura de components segellats;
- obertura de tancaments ventilats.

INTRODUCCIÓ DEL PRODUCTE

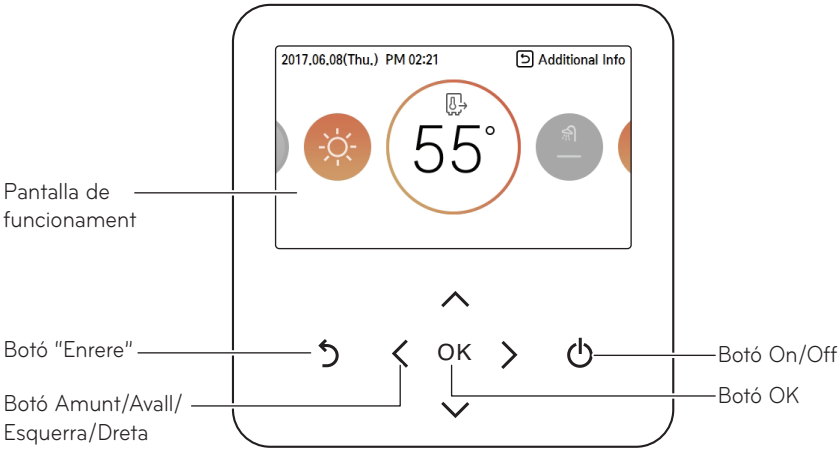
Nom i funció de les parts



* Aquesta característica pot variar segons el tipus de model.

1. Unitat
2. Control remot
3. Sortida d'aigua (PT 25A)
4. Entrada d'aigua (PT 25A)
5. Forat per la comunicació (Ø25)
6. Forat per l'alimentació elèctrica de la unitat (Ø25)
7. Entrada d'aire
8. Sortida d'aire

Control remot



Pantalla de funcionament	Pantalla d'estat de funcionament i configuració
Botó "Enrere"	Quan torneu al pas anterior de la fase de configuració del menú
Botó Amunt/Avall/Esquerra/Dreta	Quan canvieu el valor de la configuració del menú
Botó OK	Quan deseu el valor de la configuració del menú
Botó On/Off	Quan ENCENEU/APAGUEU el condicionador d'aire

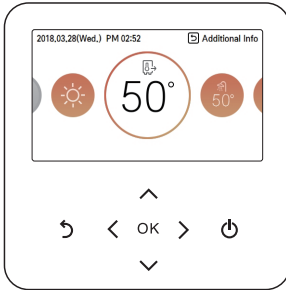
NOTA

- Algunes funcions poden no funcionar o mostrar-se en funció del tipus de producte.
- El producte real pot ser diferent de la informació de més amunt en funció del tipus de model.
- Quan utilitzeu el sistema de funcionament simultani, sempre que premeu el botó del control remot, el sistema funcionarà al cap d'aproximadament 1 o 2 minuts.

DESCRIPCIÓ DEL FUNCIONAMENT

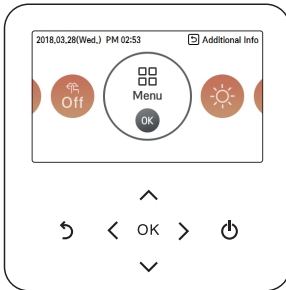
Pantalla principal

A la pantalla principal, premeu el botó [<, >(esquerra/dreta)] per seleccionar la categoria per configurar, i podeu controlar-la prement el botó [^, v (amunt/avall)].

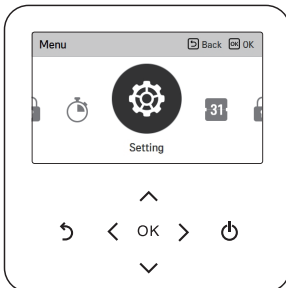


Pantalla menú

A la pantalla principal, premeu el botó [<, >(esquerra/dreta)] per seleccionar el menú i premeu el botó [OK] per anar a la pantalla menú.

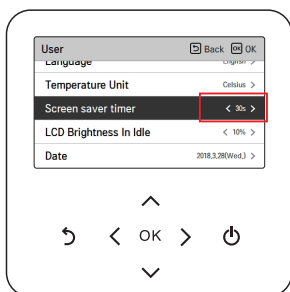


A la pantalla menú, premeu el botó [<, >(esquerra/dreta)] per seleccionar la categoria per configurar i premeu el botó [OK] per anar a la pantalla detallada.



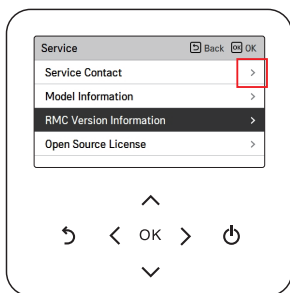
Pantalla de configuració

Seleccioneu la categoria per configurar utilitzant el botó [^ , v (amunt/avall)].



A cada pantalla detallada del menú, com al requadre de la figura esquerra, quan es mostren les icones "<, >" a la vegada, podeu aplicar el valor de configuració immediatament prement el botó [<, > (esquerra/dreta)].

※ Per trobar els valors que es poden configurar a cada categoria, consulteu el manual detallat de cada funció.



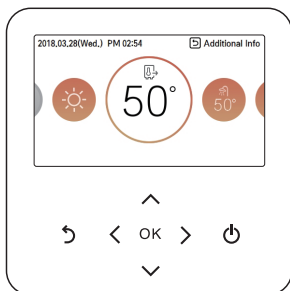
A cada pantalla detallada del menú, com al requadre de la figura esquerra, si només es mostra la icona ">", us podeu moure a la pantalla de configuració detallada prement el botó [> (dreta) o OK].

※ Per trobar els valors que es poden configurar a cada categoria, consulteu el manual detallat de cada funció.

Pantalla emergent

La notificació és el missatge que es mostra a la base de la pantalla quan es comença o apaga el funcionament o si la funció es configura o cancel·la.

El missatge emergent es mostra principalment quan hi ha un error del producte.



< Notificació >



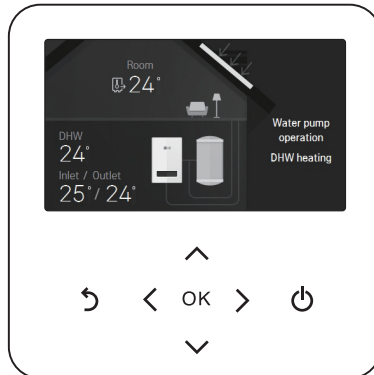
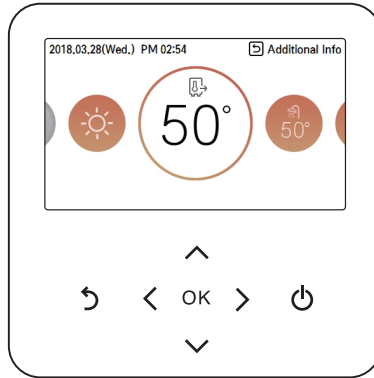
< Missatge emergent >

Seguiment (Per a sèrie 3)

A la pantalla principal, podeu entrar a la pantalla de seguiment si premeu el botó [Enrere]

A la pantalla de seguiment, podeu comprovar la informació següent,

- La temperatura de l'ambient
- La temperatura de l'aigua d'entrada / sortida
- El funcionament de la bomba d'aigua



Tornar a la pantalla

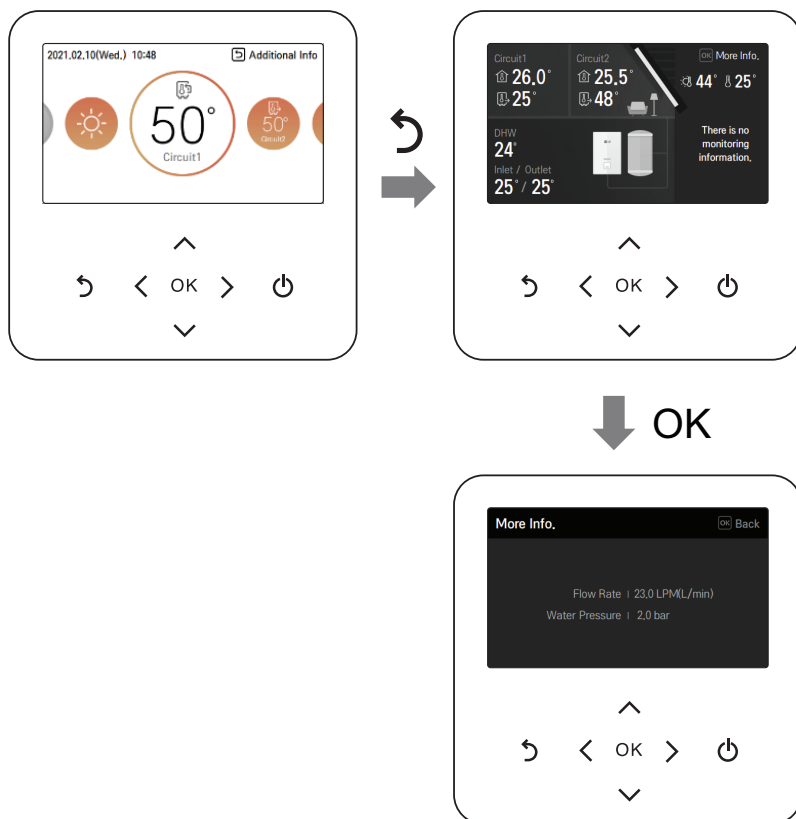
A la pantalla principal, després d'anar a la categoria prement el botó [<, > (esquerra/dreta)], si no s'utilitza el control remot, després de 10 segons, torna a la posició de la pantalla principal bàsica. (posició bàsica: pantalla de la temperatura interior)

A les pantalles excepte la pantalla principal, si no s'utilitza el control remot durant 1 minut, es torna a la pantalla principal.

Seguiment (Per a sèrie 4)

A la pantalla principal, podeu entrar a la pantalla de seguiment si premeu el botó [Enrere].
A la pantalla de seguiment, podeu comprovar la informació següent,

- La temperatura de l'ambient
- La temperatura de l'aigua d'entrada / sortida
- El funcionament de la bomba d'aigua
- El cabal de l'aigua
- La pressió de l'aigua
- La temperatura de la calor del sol
- La temperatura exterior



Tornar a la pantalla

A la pantalla principal, després d'anar a la categoria prement el botó [<, > (esquerra/dreta)], si no s'utilitza el control remot, després de 10 segons, torna a la posició de la pantalla principal bàsica. (posició bàsica: pantalla de la temperatura interior)

A les pantalles excepte la pantalla principal, si no s'utilitza el control remot durant 1 minut, es torna a la pantalla principal.

CONFIGURACIÓ DE FUNCIONAMENT

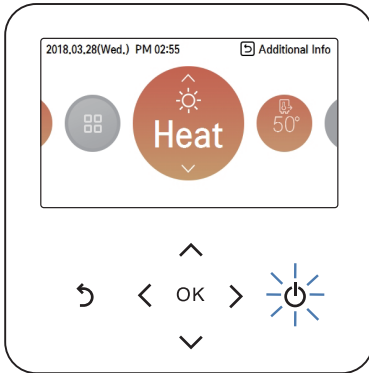
On / Off

THERMAV. s'encendrà o s'apagarà.

Premeu el botó  (On/Off) del control remot.

- Si el producte està en funcionament, el botó On/Off s'il·luminarà.

Si el producte està apagat, el botó On/Off estarà apagat.



Mode de funcionament

Podeu regular el mode de funcionament desitjat fàcilment.

A la pantalla principal, premeu el cotó [<,>(esquerra/dreta)] per triar el mode de funcionament o vacances o categoria seleccionada i premeu el botó [$\wedge$, $\vee$ (amunt/avall)] per configurar el mode de funcionament.

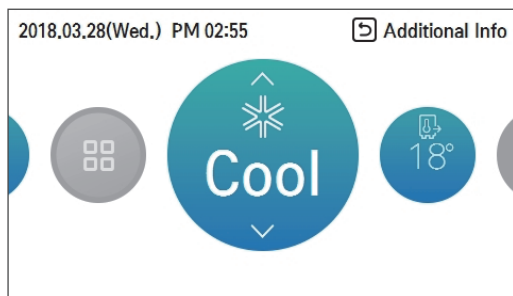
※ Alguns productes poden no disposar d'alguns modes de funcionament.

Mode	Descripció
Cool	Refredeu l'habitació a la temperatura desitjada. Activada quan el núm. 4 està ENCÈS a la unitat interior PCB DIP SW 2 (Consulteu la configuració d'instal·lació)
Heat	Escalfa l'habitació a la temperatura ambient desitjada.
AI / Auto	El producte proporciona automàticament la velocitat del ventilador adequada en funció de la temperatura de l'habitació.

Funcionament de refrigeració

La refrigeració té una temperatura de configuració mínima de 5 °C.

- La temperatura desitjada es pot controlar en unitats d'1 °C.
- Configureu la temperatura desitjada per sota de la temperatura aigua.
- Es mostra la temperatura de l'aigua a la pantalla per defecte del control remot.
- Si el valor assignat és més elevat que la temperatura de l'aigua, la unitat es quedarà en mode de refrigeració, però no començarà a refredar l'aigua fins que la temperatura excedeixi el valor assignat.
- Si la vostra unitat funciona en mode de refrigeració i premeu el botó [On/Off], la refrigeració es desactivarà.



NOTA

Activada quan el núm. 4 està ENCÈS a la unitat interior PCB DIP SW 2 (Consulteu la configuració d'instal·lació)

Què és la funció de 3 minuts de retard?

Després que s'hagi aturat la refrigeració, quan s'activa el producte de seguida, el motiu pel qual no surt aigua freda és la funció de protecció del compressor.

El compressor comença a funcionar al cap de 3 minuts i surt aigua freda.

NOTA

El compressor comença a funcionar al cap de 3 minuts i surt aigua freda.

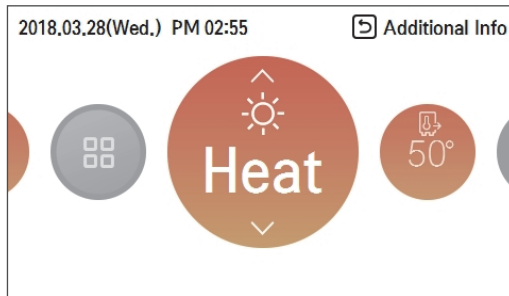
Durant la refrigeració, podeu seleccionar la temperatura desitjada entre 5 °C i 27 °C.

La diferència de temperatura favorable entre la temperatura de l'entrada i de sortida d'aigua és de 5 °C.

Funcionament de calefacció

La calefacció té una temperatura de configuració mínima de 15 °C.

- La temperatura desitjada es pot controlar en unitats d'1 °C.
- Configureu la temperatura desitjada per sobre de la temperatura aigua.
- Es mostra la temperatura de l'aigua a la pantalla per defecte del control remot.
- Quan es configura la temperatura desitjada per sota de la temperatura de l'aigua, no surt aigua calenta.
- Si la vostra unitat funciona en mode de calefacció i premeu el botó [On/Off], la calefacció es desactivarà.



NOTA

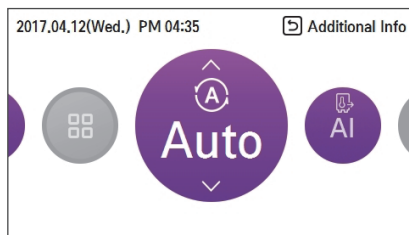
Durant l'escalfament, podeu seleccionar la temperatura desitjada entre 15 °C i 65 °C.

Funcionament IA / Automàtic

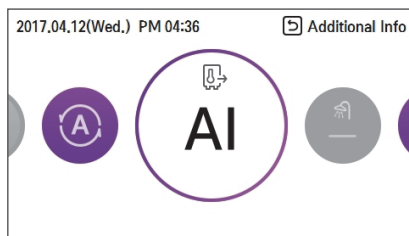
Aquest mode només s'aplica a la calefacció.

Per tal d'estalviar energia i proporcionar el millor confort, la temperatura configurada dependrà de la temperatura exterior. Si la temperatura exterior disminueix, la capacitat tèrmica de la casa augmentarà automàticament per mantenir la mateixa temperatura de l'ambient. Tots els paràmetres els establirà l'instal·lador durant el procés de posada en marxa i s'adaptarà a les característiques del lloc.

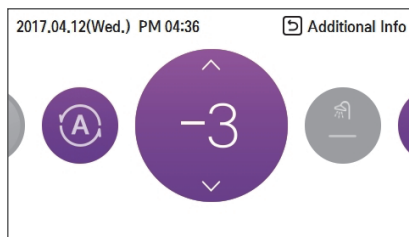
1. Seleccioneu el mode IA / Automàtic.



2. Seleccionar la categoria de la temperatura desitjada



3. Ajusteu el nivell de temperatura desitjada prement el botó [^, v (amunt/avall)].



NOTA

Fer baixar el perfil de temperatura 3 °C (basat en l'aire de la temperatura de l'habitació)
<Pas de l'ajust de temperatura (unitat : °C) >

-5, -4, -3, -2, -1, 0, 1, 2, 3, 4, 5

← Fred

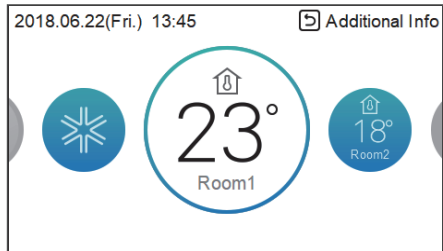
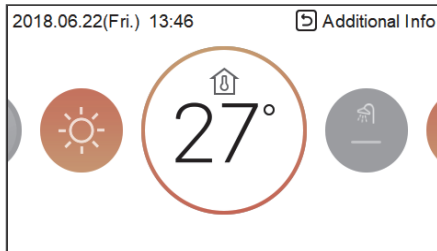
Calent →

CONFIGURACIÓ DE TEMPERATURA

Controlar la temperatura desitjada

Podeu controlar fàcilment la temperatura desitjada.

- A la pantalla principal, premeu el cotó [<, >(esquerra/dreta)] per seleccionar la categoria de la temperatura desitjada i premeu el botó [Λ, V (amunt/avall)] per configurar la temperatura desitjada.
- En els modes de refrigeració, calefacció i IA/automàtic, el control de la temperatura desitjada és possible.



Mode	Descripció
Temperatura de l'habitació	La temperatura de l'habitació es pot configurar amb el sensor de temperatura intern del sensor remot.
Temperatura de l'habitació1 i l'habitació2	Es poden configurar les temperatures de l'habitació 1 i l'habitació 2 respectivament, quan s'activa l'opció de 2n circuit durant el mode d'instal·lació.
Temperatura de l'aigua de sortida	Si la temperatura desitjada és inferior a la temperatura de l'aigua, no es produeix l'escalfament. Configureu la temperatura desitjada per sobre de la temperatura aigua.
Temperatura del dipòsit ACS	La configuració de la temperatura del dipòsit ACS està disponible quan s'instal·la el dipòsit ACS.
Temperatura de l'entrada d'aigua	Aquesta funció es canvia només pel sensor de temperatura, el sensor de temperatura de l'entrada d'aigua, i la lògica del control de temperatura és la mateixa que en el funcionament de la temperatura de l'aigua de sortida.
Temperatura de l'habitació + Temperatura de l'aigua de sortida	La temperatura de l'habitació es pot configurar amb el sensor de temperatura intern del sensor remot. Si la temperatura desitjada és inferior a la temperatura de l'aigua, no es produeix l'escalfament. Configureu la temperatura desitjada per sobre de la temperatura aigua.

NOTA

La funció es pot activar segons la configuració de l'instal·lador.

NOTA

Habitació 1 = Circuit 2 = Circuit mesclador
Habitació 2 = Circuit 1 = Circuit directe

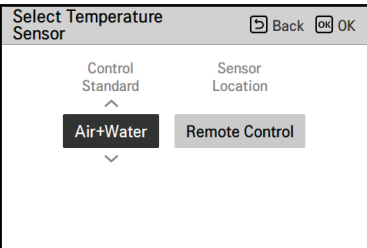
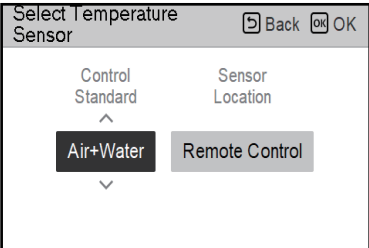
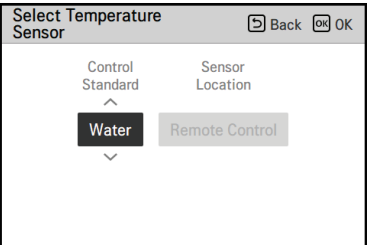
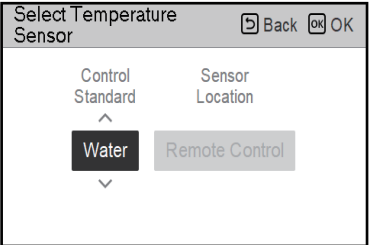
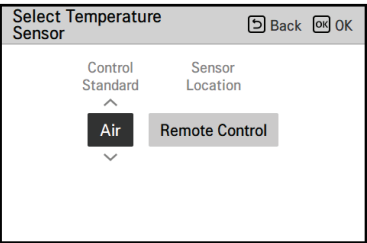
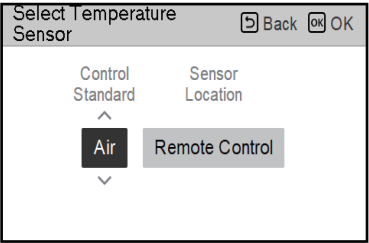
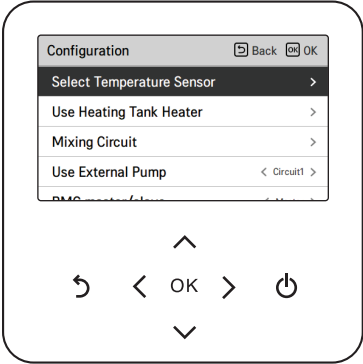
Sensor per seleccionar la temperatura

Hi ha 3 opcions de sensor al mode instal·lador, només aire, deixant només aigua i aire+aigua. Les localitzacions del sensor no estan disponibles a tots els models.

(Per a sèrie 3)

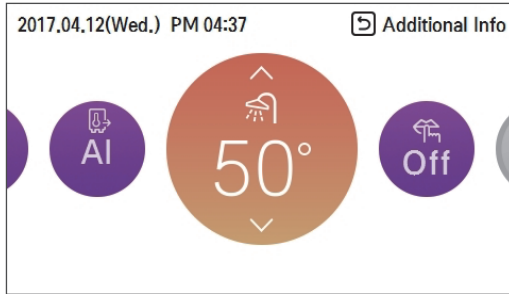


(Per a sèrie 4)



Funcionament de calefacció ACS

Funció per configurar si s'utilitza o no un dipòsit ACS instal·lat.



NOTA

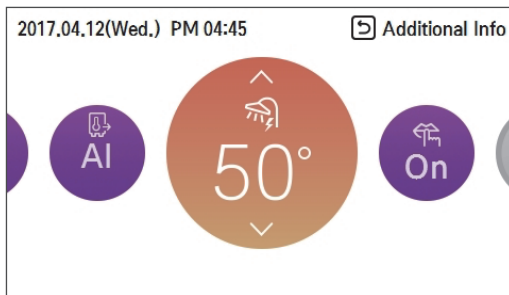
- Aquesta funció no s'utilitza si no hi ha un dipòsit ACS instal·lat.
- Si voleu més informació, consulteu Funció a la secció d'informació d'instal·lació.

Escalfament ràpid del dipòsit ACS

Si hi ha una demanda urgent d'escalfar l'ACS, es pot utilitzar el mode d'escalfament ràpid del dipòsit ACS per reduir el temps per assolir la temperatura desitjada del dipòsit ACS encenent de manera forçada l'escalfador del dipòsit del dipòsit ACS.

Després d'assolir la temperatura desitjada del dipòsit ACS o perquè l'usuari l'atura, el mode d'escalfament ràpid del dipòsit ACS s'acabarà.

1. Premeu el botó [Enrere] durant un segon centrat en el funcionament de l'escalfament ACS.



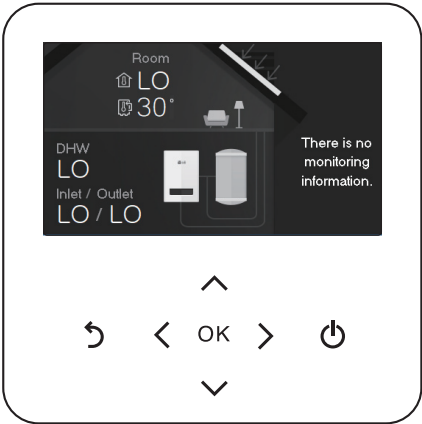
Veure la temperatura

Mode general

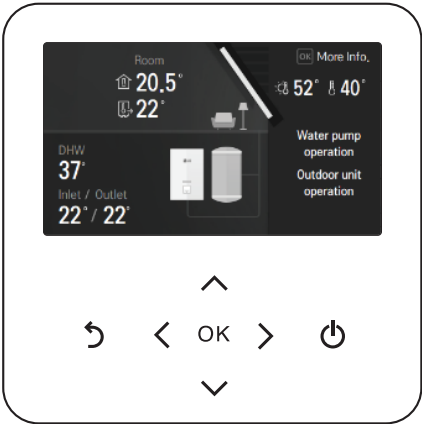
Podeu comprovar la temperatura actual.

- A la pantalla principal, podeu entrar a la pantalla de seguiment si premeu el botó [Enrere].

(Per a sèrie 3)



(Per a sèrie 4)



Mode	Descripció
Temperatura de l'habitació	Veure la temperatura de l'aire de l'habitació
Temperatura d'entrada	Veure la temperatura de l'aigua d'entrada
Temperatura de sortida	Veure la temperatura de l'aigua de sortida
Temperatura d'ACS	Veure la temperatura d'ACS (Només es mostra quan s'està en mode d'escalfament d'ACS)
Temperatura solar	Veure la temperatura del sistema tèrmic solar (Només es mostra quan s'està en mode d'escalfament d'ACS i en mode d'escalfament tèrmic solar)
Temperatura exterior	Veure la temperatura exterior

Mode 2ⁿ circuit

(Per a sèrie 3)



(Per a sèrie 4)

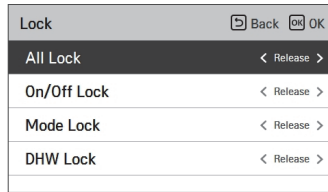
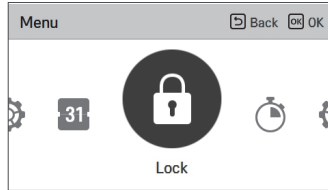


Mode	Descripció
Temperatura de l'habitació 1	Veure la temperatura de l'habitació 1
Temperatura de l'habitació 2	Veure la temperatura de l'habitació 2
Temperatura d'entrada	Veure la temperatura de l'aigua d'entrada
Temperatura de sortida	Veure la temperatura de l'aigua de sortida
Temperatura d'ACS	Veure la temperatura d'ACS (Només es mostra quan s'està en mode d'escalfament d'ACS)
Temperatura solar	Veure la temperatura del sistema tèrmic solar (Només es mostra quan s'està en mode d'escalfament d'ACS i en mode d'escalfament tèrmic solar)
Temperatura exterior	Veure la temperatura exterior

CONFIGURACIÓ DE BLOQUEIG

Com activar la configuració de bloqueig

- A la pantalla menú, premeu el botó [<, > (esquerra/dreta)] per seleccionar la categoria de “configuració de bloqueig” i premeu el botó [OK] per anar a la pantalla de la llista de configuració de bloqueig.
- A la llista de configuració de bloqueig, si premeu el botó [^, v (amunt/avall)], podeu activar i desactivar la funció de bloqueig corresponent.



Configuració de bloqueig – tot, on/off, mode, bloqueig ACS

- És la funció per bloquejar el funcionament dels botons del control remot perquè infants i altres persones no puguin utilitzar-lo sense permís.
- És la funció per limitar la temperatura desitjada dins d'un interval que es pot configurar des del control remot connectat.

Mode	Descripció
Tot bloquejat	Bloqueja el funcionament de tots els botons del control remot.
Bloqueig del botó On/Off	Bloqueja el funcionament del botó On/Off del control remot.
Bloqueig del mode	Bloqueja el funcionament del botó del mode de funcionament del control remot.
Bloqueig d'ACS	Bloqueja el funcionament del botó On/Off d'ACS del control remot.

NOTA

- El bloqueig d'ACS no funciona si el dipòsit d'ACS no està instal·lat.
- Si voleu més informació, consulteu Funció a la secció d'informació d'instal·lació.

NOTA

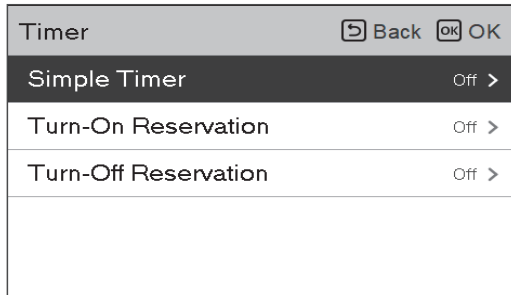
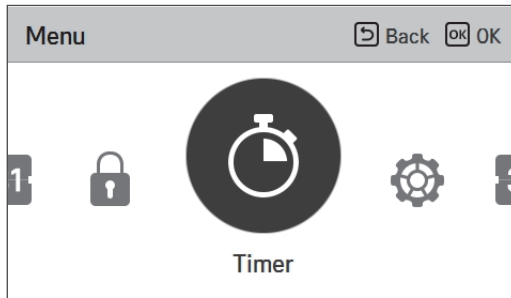
Al controlador central, quan s'ha configurat l'interval de temperatura del control central, la configuració de bloqueig de temperatura del control remot connectat s'esborra.

El canvi de temperatura per equips externs es considera sense tenir en compte el bloqueig de l'interval de temperatura del control remot.

CONFIGURACIÓ DEL TEMPORITZADOR

Entrada del temporitzador i mètode de configuració

- A la pantalla menú, premeu el botó [<,>(esquerra/dreta)] per seleccionar la categoria del temporitzador i premeu el botó [OK] per anar a la pantalla de la llista del temporitzador.
- A la pantalla de la llista del temporitzador, premeu el botó [^, v (amunt/avall)] per triar el temporitzador que voleu configurar i premeu el botó [OK] per anar a la pantalla detallada.
- Després de configurar un valor, quan premeu el botó [OK], s'activa el temporitzador.
- Després de configurar el valor, si premeu el botó [Enrere], el valor canviat no s'aplicarà.



Temporitzador senzill

Podeu configurar el temporitzador fàcilment entre 1 i 7 hores en unitats d'1 hora.

Timer	
Simple Timer	On >
Turn-On Reservation	Off >
Turn-Off Reservation	Off >



Simple Timer	
> 1 < hours, left to stop.	▶ Start

NOTA

Si el funcionament del producte està encès, el temporitzador senzill apaga el funcionament quan passa el temps corresponent.

Si el funcionament del producte està apagat, el temporitzador senzill inicia el funcionament quan passa el temps corresponent.

Si s'encén o apaga el funcionament del temporitzador senzill abans del funcionament del temporitzador, el temps del temporitzador senzill s'esborrarà.

Encendre reserva

Aquest producte s'encén automàticament quan ha transcorregut el temps configurat al temporitzador.

Timer		⏮ Back	OK OK
Simple Timer	Off	>	
Turn-On Reservation	On	>	
Turn-Off Reservation	Off	>	

Es mostra en 2 formats de temps, referència de 12 hores (AM/PM) o 24 hores.

Turn-On Reservation		⏮ Back	OK OK
^ Minute 14 : 00 v	▶ Start		

Turn-On Reservation		⏮ Back	OK OK
AM/PM AM ^ Minute 12 : 00 v	▶ Start		

NOTA

Fins i tot si el funcionament de la reserva d'encesa està activat o desactivat després de configurar el temporitzador però abans del funcionament, el temporitzador configurat no s'esborra.

Apagar reserva

El producte s'apaga automàticament quan ha transcorregut el temps del temporitzador.

Timer	Back OK
Simple Timer	Off >
Turn-On Reservation	Off >
Turn-Off Reservation	On >

Es mostra en 2 formats de temps, referència de 12 hores (AM/PM) o 24 hores.

Turn-Off Reservation		Back OK
<	Minute	
23	:	00
>		
		Start

Turn-Off Reservation		Back OK
<	Hour	Minute
PM	11	:
>		00
		Start

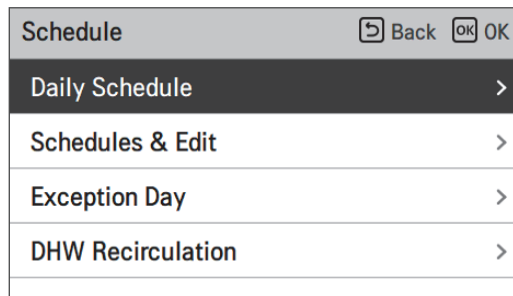
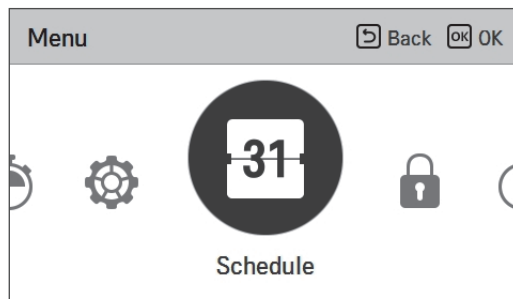
NOTA

Fins i tot si el funcionament de la reserva d'apagada està activat o desactivat després de configurar el temporitzador, però abans del funcionament, el temporitzador configurat no s'esborra.

CONFIGURACIÓ DE L'HORARI

Com introduir l'horari

- A la pantalla menú, premeu el botó [<,>(esquerra/dreta)] per seleccionar la categoria de l'horari i premeu el botó [OK] per anar a la pantalla de la llista de l'horari.
- A la pantalla de la llista de l'horari, premeu el botó [^, v (amunt/avall)] per triar el menú que voleu configurar i premeu el botó [OK] per anar a la pantalla detallada.
- Hi ha 4 opcions per formular l'horari, en funció de la funció del producte.
 - Habitació
 - Aigua calenta / ACS
 - Escalfador del dipòsit d'aigua calenta / Escalfador d'ACS
 - Recirculació d'ACS



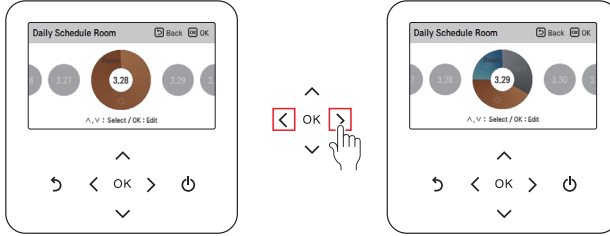
NOTA

Encara que hi hagi l'opció d'horari de l'escalfador del dipòsit d'aigua calenta, no es pot activar si l'esterilització està en funcionament.

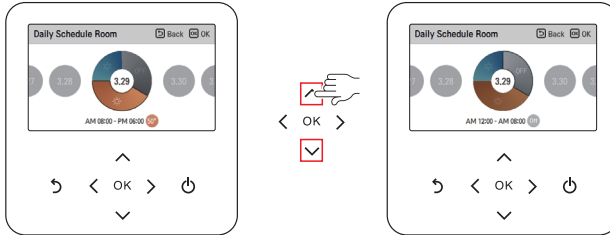
Horari diari

És la funció que pot comprovar l'estat del temporitzador (horari) guardat al control remot

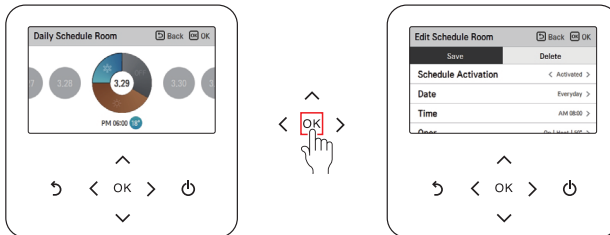
- A la llista de l'horari, seleccioneu la categoria d'estat de l'horari diari i premeu el botó [OK] per anar a la pantalla detallada de l'estat de l'horari diari.
- Podeu utilitzar els botons [<,>(esquerra/dreta)] del control remot per comprovar la informació del temporitzador d'altres dates.



- Podeu utilitzar els botons [^, v (amunt/avall)] del control remot per comprovar la data corresponent d'altra informació del temporitzador.



- Seleccioneu la informació del temporitzador i premeu el botó [OK] per anar a la pantalla d'edició del temporitzador corresponent.



NOTA

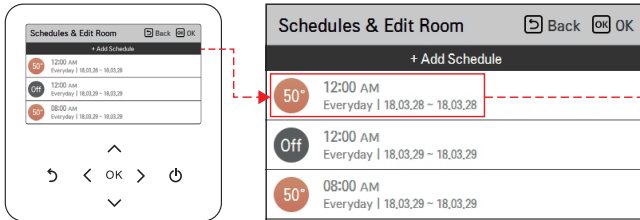
A la pantalla d'estat de l'horari diari, fins i tot si el temporitzador (horari) està configurat, si la data corresponent està assignada com a data d'excepció, l'horari no se seguirà.

Es recomanen menys de 5 hores per dia.

Horaris i Edició

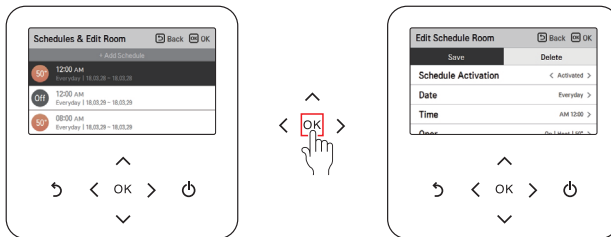
És la funció que pot comprovar l'estat del temporitzador (horari) guardat al control remot.

- A la llista de l'horari, seleccioneu la categoria d'estat de l'horari diari i premeu el botó [OK] per anar a la pantalla detallada de l'estat de l'horari diari.
- Podeu utilitzar els botons [←,→] (esquerra/dreta) del control remot per comprovar la informació del temporitzador d'altres dates.

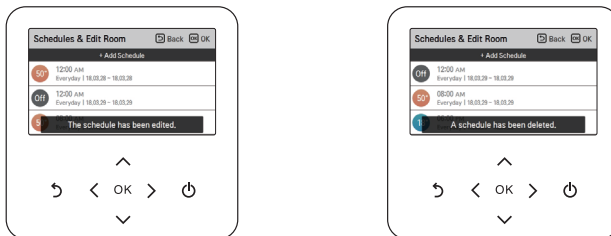


Podeu comprovar la informació configurada del funcionament del temporitzador (funcionament On/Off, mode de funcionament, temperatura desitjada), hora del temporitzador, període i dia de la setmana.

- Podeu editar la informació guardada del temporitzador de l'horari.
 - Seleccioneu l'horari que editareu amb el botó [↑, ↓] (amunt/avall) i premeu el botó [OK] per anar a la pantalla d'edició.



- Seleccioneu la informació del temporitzador i premeu el botó [OK] per anar a la pantalla d'edició del temporitzador corresponent.



< Si es canvia l'horari >

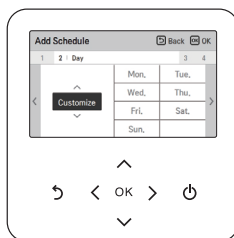
< Si se suprimeix l'horari >

Horaris i Edició – Afegir horari

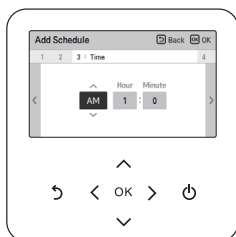
Descripció de cada pas a Afegir horari.



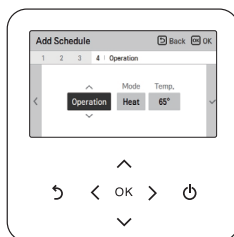
Pas 1. Configuració del període



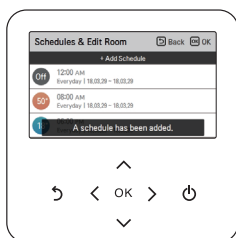
Pas 2. Configuració del dia de la setmana



Pas 3. Configuració d'hora



Pas 4. Configuració de funcionament



S'ha completat Afegir horari

A 'Pas 1', es configura el període en què ha de funcionar el temporitzador.

A 'Pas 2', es configura el dia de la setmana en què ha de funcionar el temporitzador.

- Podeu triar "Cada dia / Cap de setmana / Dies laborables / Un sol dia".

A 'Pas 3', es configura l'hora d'inici del temporitzador.

A 'Pas 4', es configura la informació de funcionament del temporitzador.

- Si se selecciona "Stop", no podeu configurar el mode / temperatura

Quan es completen els passos 1~4, allora que el missatge "s'ha afegit horari", es va a Vista i la pantalla d'edició de l'horari.

Dia d'excepció

És la funció per aturar automàticament el funcionament del temporitzador el dia que està configurat.

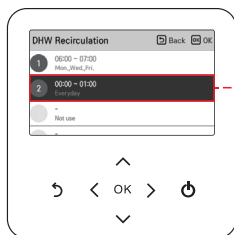
- A la llista de l'horari, seleccioneu la categoria de dia d'excepció i premeu el botó [OK] per anar a la pantalla detallada del dia d'excepció.
- Durant el dia d'excepció, podeu comprovar i afegir/canviar/suprimir la informació guardada del dia d'excepció al control remot.
 - Per afegir un dia d'excepció, a la pantalla detallada de registre del dia d'excepció, assigneu l'any/mes/dia i premeu el botó [OK] per guardar el dia d'excepció.
 - Seleccioneu el dia d'excepció que editareu amb el botó [^, v (amunt/avall)] i premeu el botó [OK] per anar a la pantalla d'edició.

- A la pantalla d'edició del dia d'excepció, podeu comprovar/suprimir el contingut de la configuració del dia d'excepció corresponent.
- Quan canvieu la informació del dia d'excepció, l'heu de canviar després de canviar-la.

Horari de recirculació d'ACS (Per a sèrie 4)

És la funció que pot comprovar l'estat del temporitzador (horari) de la recirculació d'ACS guardat al control remot.

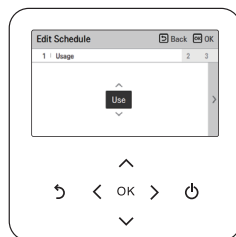
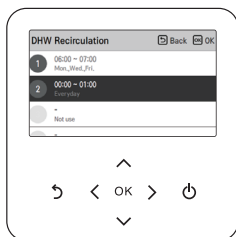
- A la llista de l'horari, seleccioneu la categoria d'estat de l'horari de recirculació d'ACS i premeu el botó [OK] per anar a la pantalla detallada de l'estat de l'horari diari.



Podeu comprovar l'hora, el període i el dia de la setmana del temporitzador configurats.

- L'horari de la recirculació d'ACS es pot configurar fins a 4 vegades.

- Seleccioneu la informació del temporitzador i premeu el botó [OK] per anar a la pantalla d'edició del temporitzador corresponent.



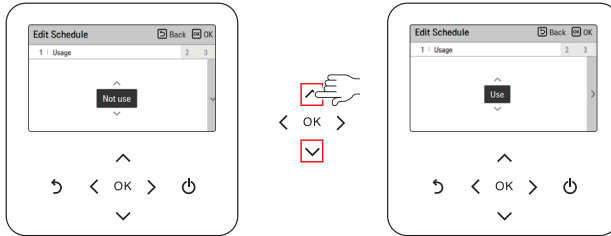
NOTA

Aquesta funció no és per defecte.

Es pot activar, després de configurar el valor al mode instal·lador.

Descripció de cada pas a Afegir horari.

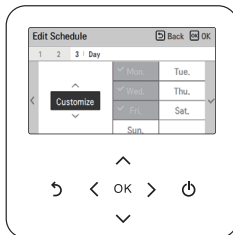
- Pas 1. Configuració d'ús
 - Configura l'ús de la configuració del temporitzador.
 - Seleccioneu "Utilitzar" per anar al següent pas



- Pas 2. Configuració d'hora
 - Configura el període de funcionament del temporitzador.
 - L'hora de fi no pot ser abans de l'hora d'inici.



- Pas 3. Configuració del dia de la setmana
 - Configura el dia de la setmana del funcionament del temporitzador.
 - Podeu seleccionar "Personalitza / Cap de setmana / Dies laborables / Cada dia".



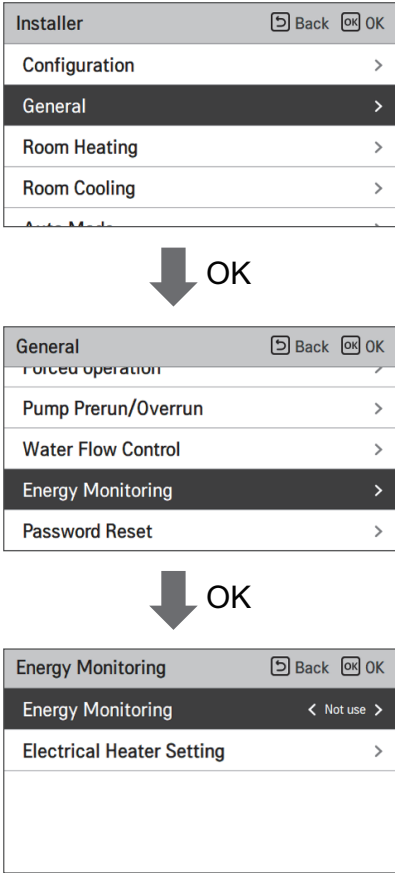
NOTA

Si seleccioneu "No utilitzar" un altre cop al pas 1 després de completar la configuració de l'horari, el temporitzador no funciona. Però el valor de configurat es conserva i quan torneu a seleccionar "Utilitzar", es pot utilitzar el mateix valor de configuració.

CONFIGURACIÓ DE SEGUIMENT DEL CONSUM ENERGÈTIC (Per la sèrie 4)

Configuració de seguiment del consum energètic

És la funció que pot comprovar l'estat de l'energia i la potència a la pantalla. Calcula les dades de potència per crear dades de seguiment del consum energètic. Aquesta funció es pot activar al mode instal·lador.



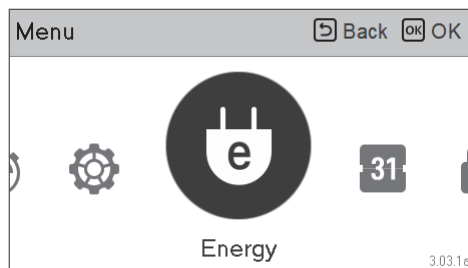
Si l'escalfador de la unitat s'utilitza, la potència de l'escalfador es pot calcular després de configurar la informació de l'escalfador al control remot

NOTA

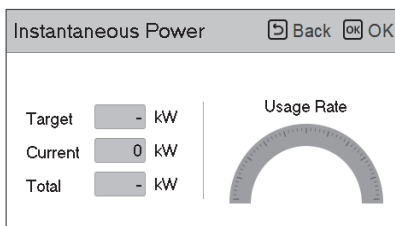
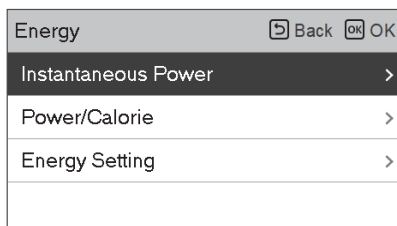
No es pot garantir l'exactitud de la funció de seguiment del consum energètic que calcula el producte. Aquesta funció no està disponible quan s'utilitza un ESS (sistema d'emmagatzematge d'energia)

Informació del seguiment del consum energètic

Proporciona informació útil de la quantitat d'energia i potència durant la setmana/mes/any. Quan s'obre l'opció "Energia", es presenta el següent a la pantalla.

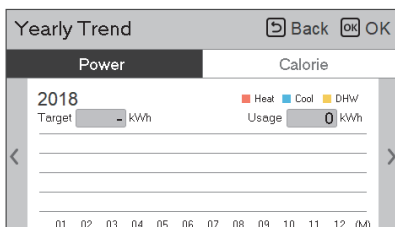
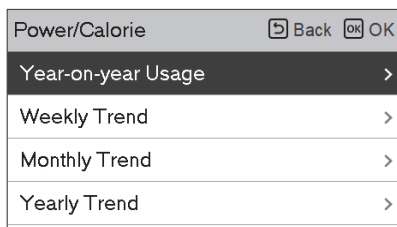


Potència instantània



Potència/Caloria

La informació inclou la potència instantània i l'ús de potència i fins a la tendència anual.



CONFIGURACIÓ DE LA INTERFÍCIE DEL COMPTADOR

Ruta de connexió de la interfície del comptador

És la funció que pot comprovar l'estat de l'energia i la potència a la pantalla. Recull i calcula les dades de potència o calories per crear dades pel seguiment del consum energètic i els missatges emergents d'alarma d'avertència. Aquesta funció es pot activar al mode instal·lador.

(Per a sèrie 3)

Installer	Meter Interface
3rd Party Boiler	Modbus Address
Meter Interface	Unit
Pump Pre-run/Overrun	
Data logging	
Pressure Utilization	

(Per a sèrie 4)

Installer	Connectivity	Meter Interface
Domestic hot water	Smart metering	Modbus Address
Solar Thermal System	CN_EXT	Unit
Service	3rd Party Boiler	
Connectivity	Meter Interface	
Information	Zone	



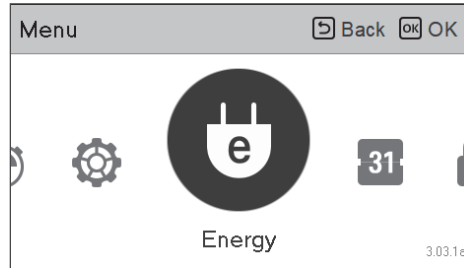
Modbus Address	Modbus Address	Modbus Address
Modbus Address Not use	Modbus Address B0	Modbus Address B1

Hi ha 2 opcions, la unitat i l'adreça modbus, en aquesta funció. Quan activeu la opció d'adreça modbus, trieu una adreça (B0 o B1) o no la utilitzeu. Aleshores, configureu el port i l'especificació dins el rang 0000,0~9999,9 [pols/kWh] com es mostra a la figura de sota.

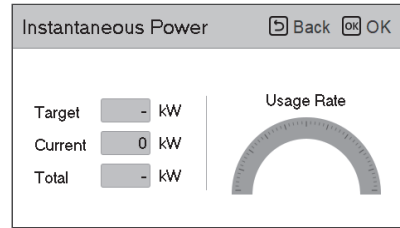
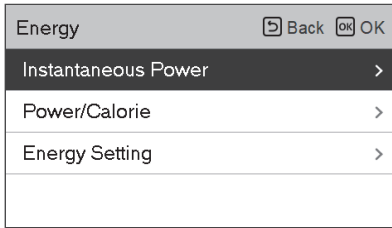
Unit	Unit
Pulse/kWh Port1 0 0 0 0 . 0	Pulse/kWh Port1 1 1 1 1 . 1

Informació de la interfície del comptador

Proporciona informació útil de la quantitat d'energia i potència durant la setmana/mes/any. Quan s'obre l'opció "Energia", es presenta el següent a la pantalla.

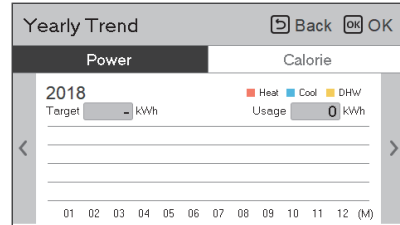
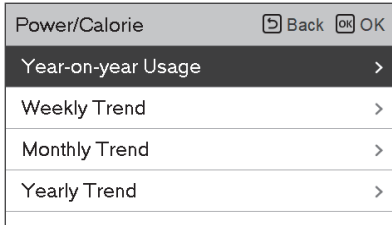


Potència instantània



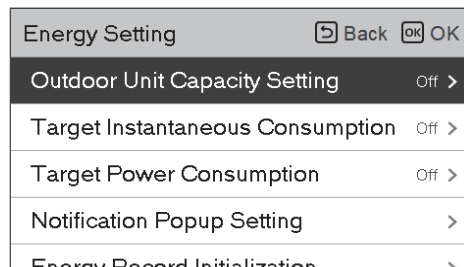
Potència/Caloria

La informació inclou la potència instantània i l'ús de potència/calories i fins a la tendència anual.



Configuració d'energia

A més a més, són possibles diverses configuracions d'energia com es mostra a sota. Quan el valor actual assoleix el valor objectiu definit, us alerta a la pantalla

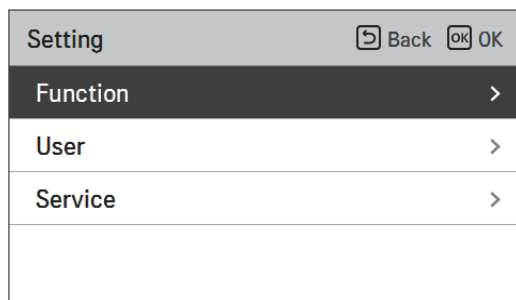
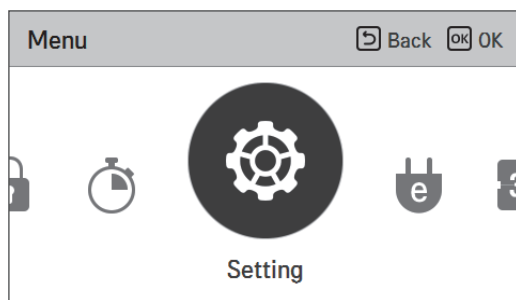


CONFIGURACIÓ DE LA FUNCIO

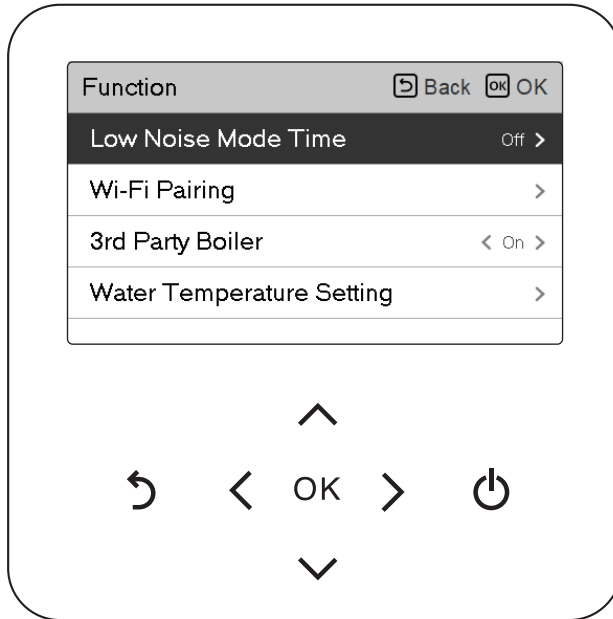
Com entrar a la configuració de funció

Per entrar al menú mostrat a la part inferior, us cal entrar al menú de la configuració de la funció com es descriu a continuació.

- A la pantalla menú, premeu el botó [,<,>(esquerra/dreta)] per seleccionar la categoria de la configuració i premeu el botó [OK] per anar a la llista de configuració.
- A la llista de configuració, seleccioneu la categoria de la configuració de la funció i premeu el botó [OK] per anar a la llista de configuració de la funció.



Configuració de la funció

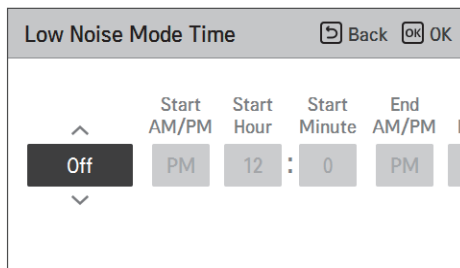
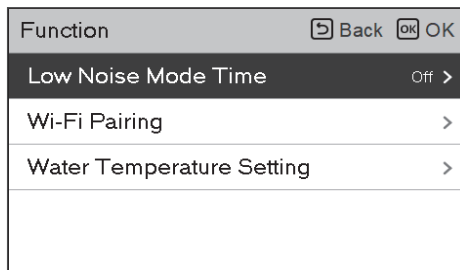


Menú	Descripció
Durada del mode de poc soroll	És la funció per configurar l'hora d'inici i de fi del mode de funcionament de poc soroll de la unitat exterior.
Aparellament Wi-Fi	És la funció per controlar-la de manera remota a través de la connexió amb la unitat interior.
Configuració de la temperatura de l'aigua	Si trieu (aire + aigua) com a mode de control de temperatura, aquesta opció s'activa a la pantalla. És la funció per configurar la temperatura objectiu de l'aigua.
Caldera d'un altre fabricant	És la funció per enllaçar la caldera d'altres companyies. (Aquesta funció es pot activar, després de configurar cada valor al mode instal·lador).

Durada del mode de poc soroll

És la funció per configurar l'hora d'inici i de fi del mode de funcionament de poc soroll de la unitat exterior.

- A la llista de configuració de la funció, seleccioneu la categoria de temps del mode de poc soroll i premeu el botó [OK] per anar a la pantalla detallada.
 - Després de configurar l'hora d'inici i l'hora de fi, premeu el botó [OK] per anar a la llista del nivell superior.
 - Si l'hora d'inici i l'hora actual són la mateixa, entra en mode de funcionament de poc soroll de la unitat exterior i a la pantalla de seguiment es mostrarà el missatge "mode de funcionament de poc soroll de la unitat exterior".
 - Si l'hora de fi i l'hora actual són la mateixa, s'apagarà el mode de funcionament de poc soroll de la unitat exterior.



NOTA

La funció de la configuració d'hora del mode de poc soroll només es pot configurar quan la configuració de l'instal·lador de la configuració M/S de la unitat exterior està configurada a "Master". La funció de configuració de durada del mode de poc soroll només està disponible en alguns productes.



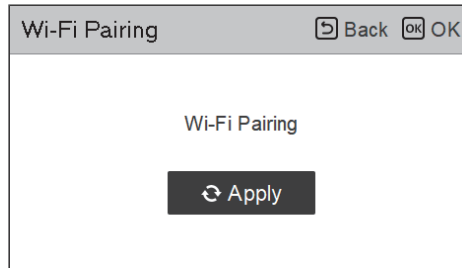
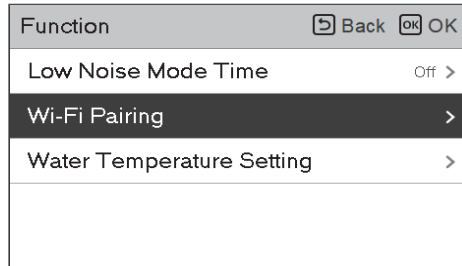
PRECAUCIÓ

Si no s'utilitza la funció, poseu-la en Off.

Quan activeu el funcionament de poc soroll, pot ser que la capacitat de refrigeració quedi reduïda.

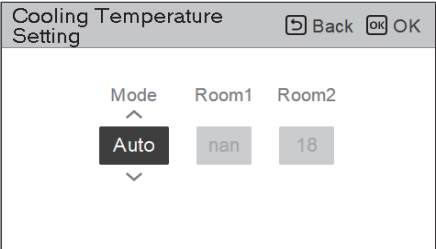
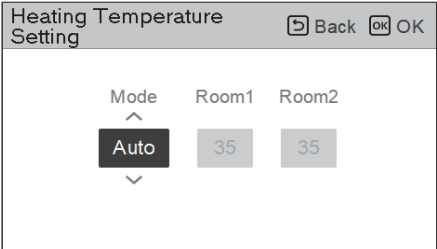
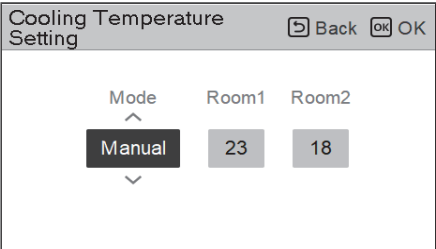
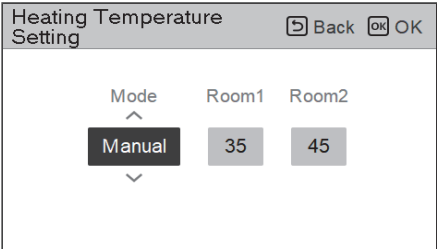
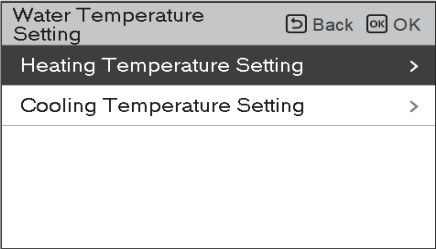
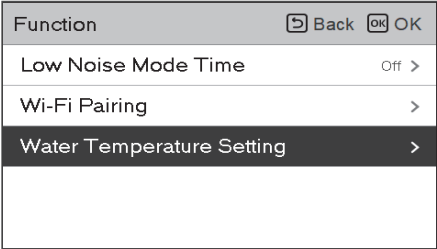
Aparellament Wi-Fi

És la funció per controlar-la de manera remota a través de la connexió amb la unitat interior.



Configuració de la temperatura de l'aigua

Si voleu triar el mètode de control de temperatura aire+aigua, aquesta funció es troba a la llista de la pantalla de configuració de funcions. És la funció que permet establir un límit superior de temperatura d'aigua mentre es controla la unitat en funció de la temperatura de l'aire de l'habitació.



Valor	Descripció
Manual	Configurar manualment la temperatura objectiu de l'aigua en els modes de calefacció i refrigeració
Automàtic	Configurar automàticament la temperatura objectiu de l'aigua depèn de la configuració del mode automàtic de la temporada

NOTA

Aquesta funció no és per defecte.
Es pot activar, després de configurar el valor al mode instal·lador.
Pot ser diferent segons el model.

Caldera d'un altre fabricant

NOTA

Aquesta funció no és per defecte.
Es pot activar, després de configurar el valor al mode instal·lador.

Funció per configurar si s'utilitza o no una funció instal·lada per un altre fabricant.

3rd Party Boiler [Back] [OK] OK

Mode Temp. Hysteresis

Not use Manual -7 4

3rd Party Boiler [Back] [OK] OK

Mode Temp. Hysteresis

Use Manual -7 4

Si el mode d'aquesta funció està configurat a "Manual", podeu configurar la temperatura i la histèresi de la caldera, respectivament.

3rd Party Boiler [Back] [OK] OK

Mode Temp. Hysteresis

Use Auto -5 4

3rd Party Boiler [Back] [OK] OK

Mode Temp. Hysteresis

Use Auto -5 2

Com es mostra més amunt, després de completar cada configuració al mode instal·lador, s'activa l'opció de caldera d'un altre fabricant a la llista de funcions.

Function	[Back] [OK] OK
Low Noise Mode Time	Off >
Wi-Fi Pairing	>
3rd Party Boiler	< On >
Water Temperature Setting	>

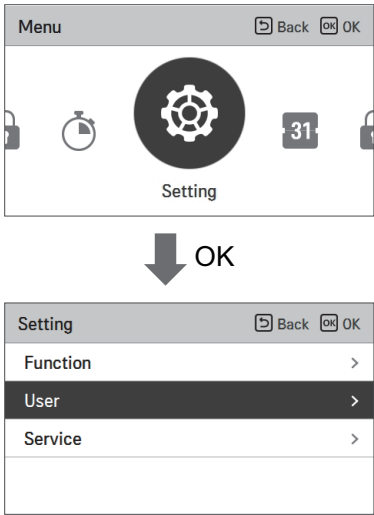
Els modes on/off d'aquesta opció s'obren prement el botó "<" o ">" de manera simple i fàcil.

CONFIGURACIÓ DE L'USUARI

Com entrar una configuració de l'usuari

Per entrar al menú mostrat a la part inferior, us cal entrar al menú de la configuració de l'usuari com es descriu a continuació.

- Seleccioneu la categoria de la configuració i premeu el botó [OK] per anar a la llista de configuració.
- Seleccioneu la categoria de la configuració de l'usuari i premeu el botó [OK] per anar a la llista de configuració de l'usuari.



Configuració de l'usuari

- Podeu configurar les funcions del producte de l'usuari.
- Pot ser que algunes funcions no estiguin disponibles en alguns tipus de producte.

Menú	Descripció
Idioma	Configureu l'idioma que es mostrarà al control remot.
Unitat de temperatura	Configureu la unitat de temperatura que es mostrarà al control remot.
Temporitzador de l'estalvi de pantalla	Ajusteu el temps per apagar la pantalla del control remot.
Il·luminació LCD en repòs	Ajusteu la brillantor de la pantalla del control remot.
Data	Configureu la data que es mostrarà al control remot.
Hora	Configureu l'hora que es mostrarà al control remot.
Horari d'estiu	Configureu l'horari d'estiu que es mostrarà al control remot.
Contrasenya	Configureu la contrasenya per evitar canvis no autoritzats de la configuració del control remot.
Inici de l'horari / Reestablir l'horari	Inicieu tots els ajustos del temporitzador des del control remot.
Tema	Configureu el tema de la pantalla del control remot.
Reiniciar el sistema	Reestabliu el control remot.

Idioma

Configureu l'idioma que es mostrarà al control remot.

- A la llista de configuració de l'usuari, seleccioneu la categoria d'idioma i premeu el botó [OK] per anar a la pantalla detallada.
- Després de configurar-lo, si premeu el botó [OK], la configuració es guarda i aneu a la pantalla anterior.

User		Back	OK
Language		English >	
Temperature Unit		Celsius >	
Screen saver timer		< 15s >	
LCD Brightness In Idle		< 0% >	
Date		2010.7.29(Tue) >	



Language		Back	OK
Language ^ English v			

Idioma		
한국어	English	Français
Deutsche	Italiano	Español
Русский	Polski	Português
中国	Čeština	Türk
Nederlands	Românesc	ελληνικά
Magyar	Български	Srpski
Hrvatski	Slovenščina	Dansk

Unitat de temperatura

Configureu la unitat de temperatura que es mostrarà al control remot.

- A la llista de configuració de l'usuari, seleccioneu la categoria de configuració d'unitat de temperatura i premeu el botó [OK] per anar a la pantalla detallada.

User	Back OK OK
Language	English >
Temperature Unit	Celsius >
Screen saver timer	< 30s >
LCD Brightness In Idle	< 10% >
Date	2010-02-20 (W-1) >



Temperature Unit	Back OK OK
Celsius	

Valor	Celsius
	Fahrenheit



PRECAUCIÓ

La funció d'unitat de temperatura pot no funcionar o funcionar de manera diferent en alguns productes. No podeu configurar la unitat de temperatura al control remot de fil esclau.

Temporitzador de l'estalvi de pantalla

Ajusteu el temps per apagar la pantalla del control remot.

- Seleccioneu els valors de configuració següents utilitzant el botó [<,>(esquerra/dreta)].

User	Back OK OK
Language	English >
Temperature Unit	Celsius >
Screen saver timer	< 15s >
LCD Brightness In Idle	< 0% >
Date	2010.7.22(Tue) >

Valor		
15 segons	30 segons (predeterminat)	1 min.



PRECAUCIÓ

Triar una espera més llarga per la pantalla reduirà la vida útil de l'LCD.

Il·luminació LCD en repòs

Ajusteu la brillantor de la pantalla del control remot.

- Seleccioneu els valors de configuració següents utilitzant el botó [<,>(esquerra/dreta)].

User	Back OK OK
Language	English >
Temperature Unit	Celsius >
Screen saver timer	< 15s >
LCD Brightness In Idle	< 0% >
Date	2010.7.22(Tue) >

Valor			
0 %	10% (predeterminat)	20 %	30 %



PRECAUCIÓ

Triar una brillantor més alta per la pantalla reduirà la vida útil de l'LCD.

Data

Configureu la data que es mostrarà al control remot.

- A la llista de configuració de l'usuari, seleccioneu la categoria de data i premeu el botó [OK] per anar a la pantalla detallada.
- Després de configurar-lo, si premeu el botó [OK], la configuració es guarda i aneu a la pantalla anterior.

User	Back OK OK
External Device	
Date	2016.5.18(Wed.) >
Time	PM 02:02 >
Summer Time	Off >
Password	Off >



Date	Back OK OK
^ 2016 v Month 5 Day 18	

Hora

Configureu l'hora que es mostrarà al control remot.

- A la llista de configuració de l'usuari, seleccioneu la categoria d'hora i premeu el botó [OK] per anar a la pantalla detallada.
- Després de configurar-lo, si premeu el botó [OK], la configuració es guarda i aneu a la pantalla anterior.
- A la pantalla, l'hora es pot mostrar amb la forma estàndard AM / PM o de 24 hores.

User	Back	OK
External Device		
Date	2016.5.18(Wed.) >	
Time	PM 02:04 >	
Summer Time	Off >	
Password	Off >	



Time	Back	OK
Time Format	Hour	Minute
24 Hours	08	44

Time	Back	OK
Time Format	AM/PM	Hour
12 Hours	AM	8
		44

Horari d'estiu

Configureu les dates i hores de l'horari d'estiu des del control remot.

- A la llista de configuració de l'usuari, seleccioneu la categoria d'horari d'estiu i premeu el botó [OK] per anar a la pantalla detallada.
 - Horari d'estiu: El sistema per avançar l'hora 1 hora des de la primavera quan el dia és més llarg i revertir-ho a la tardor quan s'escurça el dia.
 - Quan són les 02:00 AM del dia d'inici de l'horari d'estiu, l'hora actual canvia a 03:00 AM, i quan són les 02:00 AM de la data de fi de l'horari d'estiu, l'hora actual canvia a 01:00 AM.

User		Back	OK
External Device			
Date	2016.5.18(Wed.) >		
Time	PM 02:05 >		
Summer Time	Off >		
Password	Off >		



Summer Time						Back	OK
^	Month	Day		Month	Day		
Off	1	1	-	1	1		
v							

Contrasenya

Configureu la contrasenya per evitar canvis no autoritzats de la configuració del control remot.

- Seleccioneu la categoria de la configuració de la contrasenya i premeu el botó [OK] per anar a la llista detallada.
 - Si es configura la contrasenya, quan entreu a "menú – configuració", heu d'introduir la contrasenya per entrar a la llista de configuració.
 - Quan oblideu la contrasenya, podeu tornar a la contrasenya inicial amb la configuració de l'instal·lador "contrasenya d'inici".
La contrasenya d'inici és "0000".

User	Back OK OK
Summer Time	On >
Password	Off >
Schedule Initialization	>
Theme	< White >
System Reboot	>

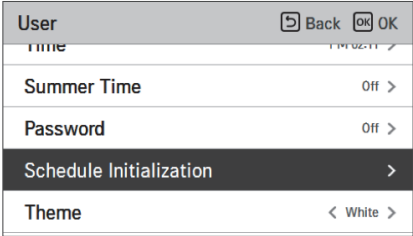


Password	Back OK OK
Password Setting	< Off >
Password Change	>

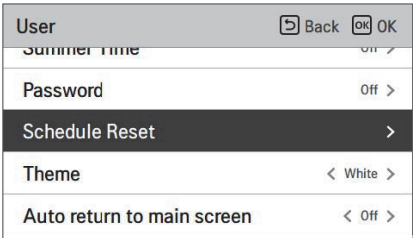
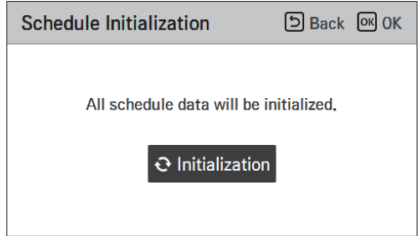
Inici de l'horari / Reestablir l'horari

Inicieu tots els ajustos del temporitzador des del control remot.

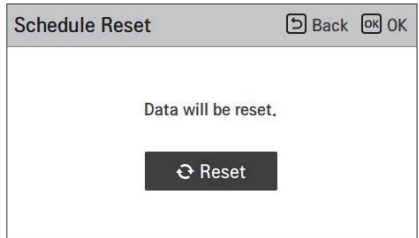
- A la llista d'ajustos de l'usuari, seleccioneu la categoria d'iniciar l'horari i premeu el botó [OK] per anar a la pantalla detallada.
 - Premeu el botó de prova per iniciar el temporitzador de repòs/simple, el temporitzador d'encesa/apagada, l'horari i la data d'excepció del control remot.



OK
➔



OK
➔



NOTA

Pot ser diferent segons el model.

Tema

Configureu el tema de la pantalla del control remot.

- Seleccioneu blanc o negre utilitzant el botó [<,>(esquerra/dreta)].

User	Back	OK
Summer time	On	>
Password	Off	>
Schedule Initialization		>
Theme	< White	>
Auto return to main screen	< On	>

Retorn automàtic a la pantalla principal

Configurar el mode de retorn automàtic.

- Seleccioneu On o Off utilitzant el botó [<,>(esquerra/dreta)].

User	Back	OK
Password	On	>
Schedule Reset		>
Theme	< White	>
Auto return to main screen	< Off	>
System Reboot		>

Reiniciar el sistema

Reestabliu el control remot.

- A la llista d'ajustos de l'usuari, seleccioneu la categoria de reiniciar el sistema i premeu el botó [OK] per anar a la pantalla detallada.
 - A la pantalla detallada, quan premeu el botó [OK], es mostra un missatge emergent, premeu el botó de confirmació i reinicieu el sistema.
 - Per a reiniciar de manera forçada, premeu els botons [On/Off + Enrere] durant 5 segons per reiniciar el sistema.

User	Back	OK
Summer time	On	>
Password	Off	>
Schedule Initialization		>
Theme	< White	>
System Reboot		>



System Reboot	Back	OK
System will be rebooting.		
Reboot		

DESCRIPCIÓ DE LA CONFIGURACIÓ DE L'USUARI

Estructura del menú

Menú	
→ Bloqueig	
→ Tot bloquejat	26
→ Bloqueig del botó On/Off	26
→ Bloqueig del mode	26
→ Temporitzador	
→ Temporitzador senzill	28
→ Encendre reserva	29
→ Apagar reserva	30
→ Horari	
→ Horari diari	32
→ Horaris i Edició	33
→ Horaris i Edició - Afegir horari	34
→ Energia	
→ Ruta de connexió de la interfície del comptador	40
→ Informació de la interfície del comptador	41
→ Potència instantània	41
→ Potència/Caloria	41
→ Configuració d'energia	41
→ Ajust	
→ Funció	
→ Durada del mode de poc soroll	44
→ Aparellament Wi-Fi	45
→ Configuració de la temperatura de l'aigua	46
→ Caldera d'un altre fabricant	47

	Usuari	
	Idioma	49
	Unitat de temperatura	50
	Temporitzador de l'estalvi de pantalla	51
	Il·luminació LCD en repòs	51
	Data	52
	Hora	53
	Horari d'estiu	54
	Contrasenya	55
	Iniciar l'horari	56
	Tema	57
	Reiniciar el sistema	57

UTILITZAR EL TERMÒSTAT

El terme “termòstat”, el qual s'utilitza molt en aquest capítol, és un tipus d'accessori d'un altre fabricant. LG Electronics no subministra un termòstat i l'hauria de subministrar un altre fabricant.

Es pot utilitzar un termòstat de l'habitació per a un control fàcil i convenient. Per utilitzar el termòstat més eficientment i correcta, aquest capítol conté informació sobre utilitzar el termòstat.

Quan el termòstat està enllaçat, el subjecte de l'encesa i l'apagada tèrmiques és només el termòstat.

PRECAUCIÓ

- Alguns tipus de termòstat electromecànics tenen un temps de retard intern per protegir el compressor. En aquest cas, el canvi de mode pot requerir més temps del que espera l'usuari. Si us plau, llegiu el manual del termòstat amb atenció si el producte no respon ràpidament.
- Configurar l'interval de temperatura amb el termòstat pot ser diferent segons el producte. La temperatura configurada de calefacció o refrigeració s'hauria de triar quan es configura l'interval de temperatura del producte.

Com utilitzar el termòstat

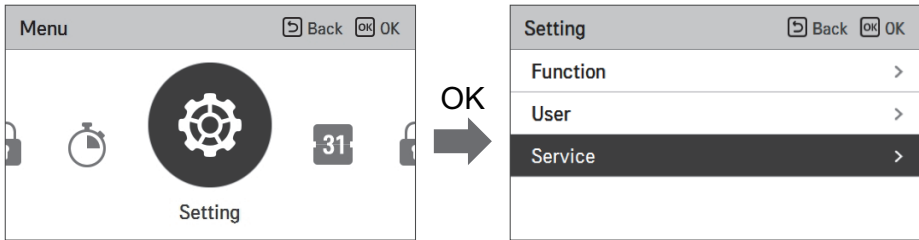
Per saber com encendre o apagar-lo, com configurar la temperatura objectiu, com canviar el mode de funcionament, etc., si us plau, consulteu el manual de funcionament del termòstat que us proporciona el fabricant del termòstat.

CONFIGURACIÓ DEL SERVEI

Com entrar la configuració del servei

Per entrar al menú mostrat a la part inferior, us cal entrar al menú de la configuració del manteniment com es descriu a continuació.

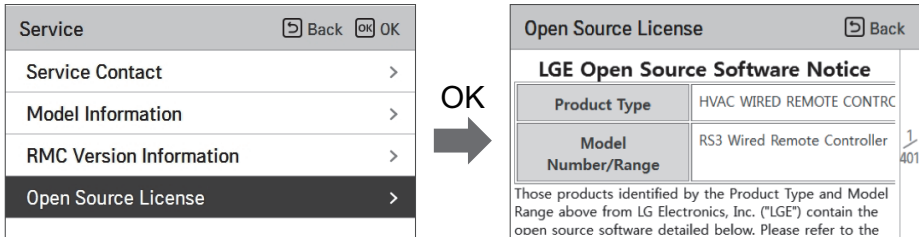
- A la pantalla menú, premeu el botó [←,→(esquerra/dreta)] per seleccionar la categoria de la configuració i premeu el botó [OK] per anar a la llista de configuració.
- A la llista de configuració, seleccioneu la categoria de la configuració del manteniment i premeu el botó [OK] per anar a la llista de configuració del manteniment.



Llicència de codi obert

Veure la llicència de codi obert del control remot.

- A la llista de configuració de manteniment, seleccioneu la categoria de llicència de codi obert i premeu el botó [OK] per anar a la pantalla detallada.



FUNCIONAMENT D'EMERGÈNCIA

• Definició dels termes

- Problema : un problema que pot aturar el funcionament del sistema i que es pot reprendre temporalment en un funcionament limitat sense l'assistència d'un professional certificat.
- Error : un problema que pot aturar el funcionament del sistema i que es pot reprendre només després de les comprovacions d'un professional certificat.
- Mode d'emergència : funció de calefacció temporal mentre el sistema ha trobat un problema.

• Objectiu d'incloure "Problema"

- A diferència d'un producte d'aire condicionat, la bomba de calor aire-aigua generalment funciona tota la temporada d'hivern sense que el sistema s'aturi.
- Si el sistema trobés un problema que no impedís el funcionament de la producció d'energia tèrmica per part del sistema, el sistema pot continuar temporalment en mode d'emergència si així ho decideix l'usuari.

• Classificació dels problemes

- Els problemes es classifiquen en dos nivells en funció de la gravetat del problema. : Problema lleu i problema greu
- Problema lleu : Problema del sensor. En la majoria dels casos, el problema està relacionat amb problemes del sensor. La unitat funciona en mode de funcionament d'emergència (nivell 1).
- Problema greu : Problema del cicle del compressor. El mode de funcionament d'emergència (nivell 2) el practica el calefactor elèctric opcional.
- Problema d'opció : hi ha un problema al funcionament d'una opció, com ara escalfar el dipòsit d'aigua. En aquest problema, l'opció amb el problema s'assumeix com si no estigués instal·lada al sistema.

• Nivell de funcionament d'emergència

Quan l'AWHP té algun problema,

- (1) Si no hi ha una funció que permeti jutjar la possibilitat de funcionar : Quan hi ha un error principalment a la unitat interior, l'AWHP s'atura. D'altra banda, el control remot permet que el producte activi o desactivi el funcionament. (Activat : Funcionament d'emergència)
 - Problema lleu / greu : Només funciona la calefacció
 - Problema crític : Aturada completa
 - Prioritat de tractament : Crític > Greu > Lleu
- (2) Si hi ha una funció per jutjar la possibilitat de funcionament : en funció de l'estat del problema lleu / greu / crític, la frase emergent es guia per separat per la pantalla.
 - Problema lleu: Calefacció/Refrigeració funcionen
 - Problema greu : només funciona la calefacció
 - Problema greu : demaneu l'ajuda del centre de servei
 - L'AWHP funciona quan l'usuari prem el botó OK a la finestra emergent.

• **Problema duplicat : Problema d'opció amb un problema lleu o greu**

- Si ocorre un problema d'opció amb un problema lleu (o greu) a la vegada, el sistema posa en una prioritat més elevada el problema lleu (o greu) i funciona com si hagués passat un problema lleu (o greu).
- Per tant, de vegades escalfar aigua sanitària pot ser impossible en mode de funcionament d'emergència. Quan l'aigua sanitària no s'escalfi durant el funcionament d'emergència, comproveu si us plau si el sensor i el cablejat relacionat de l'aigua sanitària estan bé.

• **El funcionament d'emergència no es reiniciarà automàticament després de reestablir l'alimentació elèctrica.**

- En condicions normals, la informació de funcionament del producte es reestableix i es reinicia automàticament després de reestablir l'alimentació elèctrica.
- Però en funcionament d'emergència, la reiniciació automàtica està prohibida per protegir el producte.
- Aleshores, l'usuari ha de reiniciar el producte després de reestablir l'alimentació elèctrica quan el funcionament d'emergència hagi estat actiu.

MANTENIMENT I SERVEI

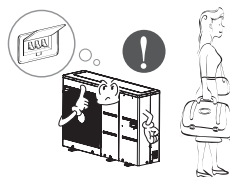
Activitats de manteniment

Per tal d'assegurar la disponibilitat òptima de la unitat, cal fer un cert nombre de comprovacions i inspeccions de la unitat i el cablejat del terreny a intervals regulars, preferiblement anuals. Aquest manteniment l'hauria de fer el tècnic local que accepteu.

Quan la unitat no està en funcionament....

⚠ PRECAUCIÓ

- Si el producte no s'ha d'utilitzar durant molt temps, us recomanem que no apagueu la alimentació elèctrica del producte.
- Quan s'apliqui corrent elèctric per primer cop, feu funcionar el producte després de fer un preescalfament durant 2 hores. Per protegir la unitat de l'increment de la temperatura de l'oli del compressor.
- Si no s'hi subministra energia, algunes accions especials de protecció del producte (com l'antibloqueig de la bomba d'aigua) no funcionaran.

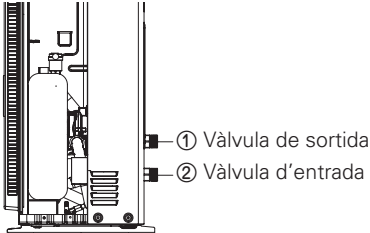


Com drenar l'aigua restant del producte

! PRECAUCIÓ

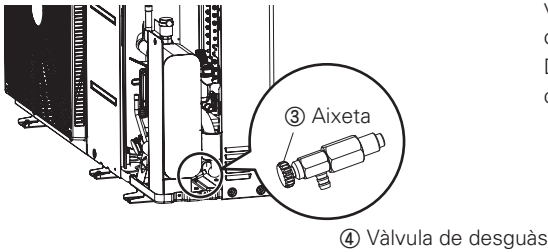
Si no s'ha d'utilitzar el producte durant molt temps amb aigua a l'interior, hi ha risc que es congeli a l'hivern.

Pas1



Pas1. Per buidar la majoria d'aigua del producte, retireu els tubs d'aigua de les vàlvules d'entrada/sortida (①, ②). Després de buidar, torneu-les a connectar

Pas2



Pas2. Per a drenar la resta de l'aigua del producte, obri el purgador (③) de la vàlvula de drenatge (④) en sentit contrari a les agulles del rellotge. Després de drenar, tanqui-la en sentit contrari al final.

- Per a tornar a utilitzar el producte, l'heu de tornar a omplir d'aigua. Consulteu "Canviar l'aigua" de la part "Instal·lació" del manual d'instal·lació.

Truqueu el servei immediatament en les situacions següents

- Passen coses estranyes com olor de cremat, soroll fort, etc. Atureu la unitat i feu saltar el disjuntor. No intenteu reparar o reiniciar mai el sistema vostè mateix en aquests casos.
- El cable d'alimentació està massa calent o malmès.
- El codi d'error es genera per diagnòstic automàtic.
- Surt aigua de la unitat.
- Algun interruptor, disjuntor (de seguretat, de terra) o fusible no funciona correctament.

L'usuari ha de dur a terme comprovacions i neteja per evitar un mal rendiment de la unitat.

En cas de situacions especials, la reparació l'ha de dur a terme un treballador de manteniment només.



PRECAUCIÓ

- Si l'aigua té sals afegides (salmorra), la vàlvula de drenatge de la vàlvula de tancament s'ha de connectar al dipòsit de recuperació.
- No toqueu l'aigua barrejada amb les sals.
- Quan hi ha una fuga de la salmorra, no feu funcionar la unitat i poseu-vos en contacte amb el distribuïdor, el venedor o un centre de serveis autoritzat.



Manufacturer :

LG Electronics Inc.

84, Wanam-ro, Seongsan-gu, Changwon-si, Gyeongsangnam-do, KOREA

UK Importer :

LG Electronics U.K. Ltd

Velocity 2, Brooklands Drive, Weybridge, KT13 0SL

Eco design requirement

The information for Eco design is available on the following free access website.

<https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc>